



Diabierna Juli 31 2015 - Edicion-8 Vol.1949493 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Special di awe:

Diabierna 31 Juli

**Balchipiska, Aroz, Funchi & Banana**

Afl. 10.00

**Tel: 585-5212**

Fuentenan halto y anonimo a divulga:

# TIN 2 KB NA CAMINDA PA GOBIERNO DI AVP

Minister Dowers y Benny Sevinger lo wordo poni bao curatela

Awe mainta pa 10:00 am  
lo tin

**Kortgeding:  
SMOA y LAND  
ARUBA**

**Intento pa horta  
for di e khuis  
na Mc Donald's  
Seroe Blanco a  
bolbe fracasa**

**Atracadornan arma, di habla  
Spaño, a sorprende habitante  
na L.G. Smith Boulevard**



## Grupo di 7 bek na San Nicolas



**Homber cu a bay banco cu paspoort  
falso deteni pa falsificacion di  
documento**



**True Value.**  
START RIGHT. START HERE.



**1.93**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:12.56  
Riceland  
white rice 10LB



**11.73**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:12.35  
Nescafe 170gr



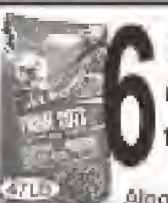
**5.73**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:6.04  
BV Corn oil 48oz



**7.78**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:8.19  
Nutella hazelnut  
spread 13oz



**14.20**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:14.95  
BV Dog Food 12lb



**65.82**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:69.29  
Alpo dog food 47lb



**27.50**  
only! Price  
VIP  
Reg.Price:28.95  
Alpo dog food 16lb

Tur diabierna y  
Diasabra  
8pm - 11pm  
**Shopping Night**

**10% + 5% = 15% off**

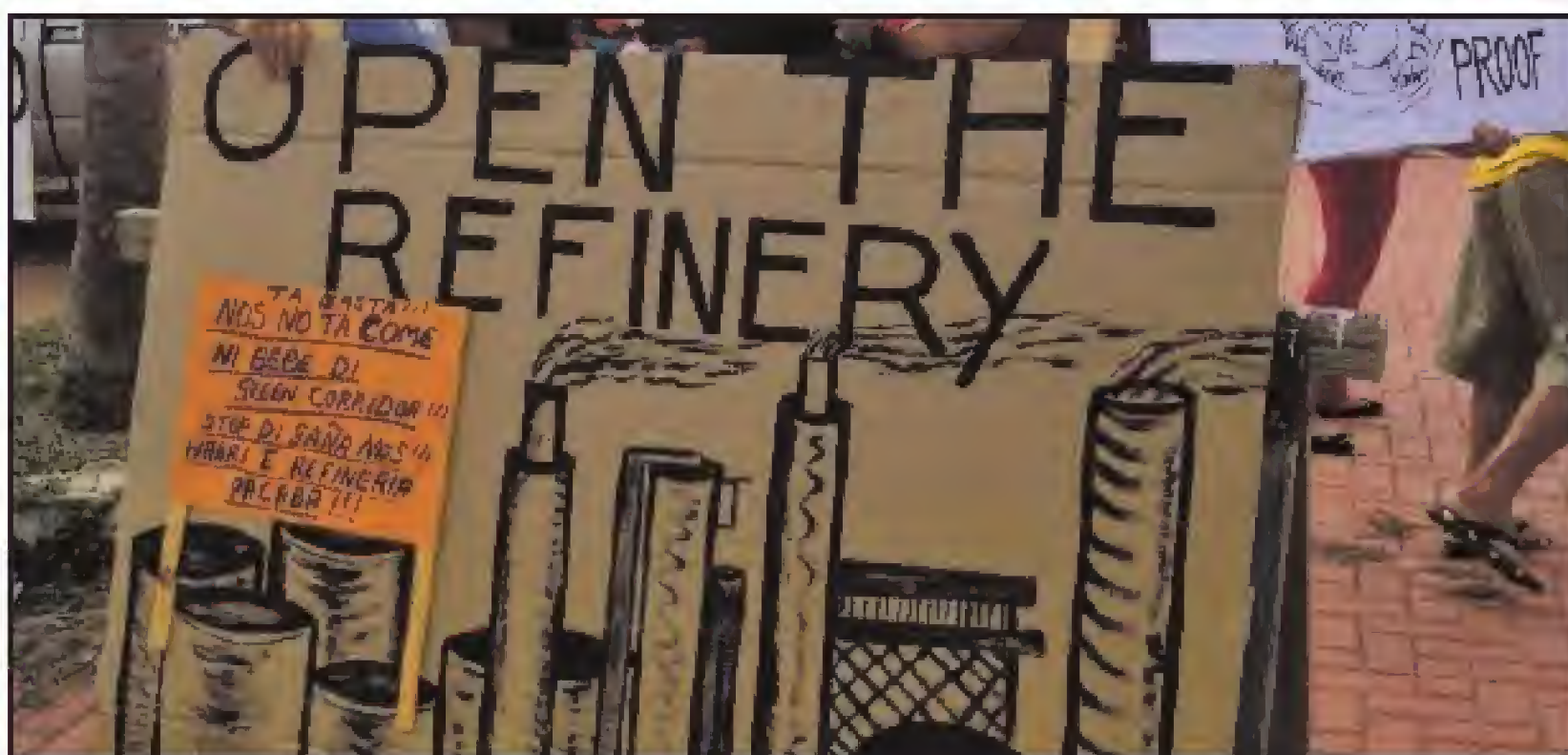
on whole chicken, chicken  
wings/legs,pork chop  
& Fruits & Vegetables  
(No discount on case-volume)



# Grupo di 7 bek na San Nicolas



Cu e borchí bisando "6 aña y nada pa San Nicolas", nos por a mira Rocky Kelly di Grupo 7 ta haci propaganda pa e mal maneho di e gobierno aki. Dia pa dia e grupo ta bira mas grandi y cada biaha cu nan manifesta, nan ta mustra nan mal contento den forma di borchí, señalando nan pensamentonan. Ayera un biaha mas nan tabata na e rotonde na San Nicolas, y por mira e cantidad basta grandi di persona cu a bin duna nan sosten na nan causa.





## Remetido

## Abusos laborales na Riu Antilliana, ex - Westin!

Nos ponen a hacer trabajo de roomservice, de houseman, de mantenimiento, pero firmamos un contrato como camareras, no como mantenimiento. Las supervisoras son abusadoras, nos maltratan con palabras. El jefe cree que estamos en el tiempo de la esclavitud; nos ponen a trabajar demas de lo debido. Nos tocan 13 habitaciones y nos dan 15 y 14. Trabajamos horas extras. Nos dicen que si buscamos ayuda con labor, nos botan. Por favor, necesitamos ayuda. Tienen muchas personas trabajando sin permiso, hasta algunas supervisoras. Ellas saben cuando va labor y Guarda nos Costa. Saben la hora y el día que van. Queremos que labor venga a supervisar a estas supervisoras y las manager. E manager di Housekeeping es español. Y maltrata a las empleadas con palabras. Tambien las supervisoras: una peruana y la otra dominicana nos maltratan. Hay demasiado maltrato. Nos insultan, nos dicen

que somos sucias, que no servimos y nos amenazan con darnos 'warning', para botarnos sin nada. Por favor, ayudenos que ya basta de abusos!

Nota di redacción: Despues di e informe aki, nos a busca informacion y ta berdad cu tin hopi problema cu e supervisors di Peru y St. Domingo! Nan no sa con papia cu hende y ta abusa cu palabra! E pober trahadornan ta pasando mal rato y pa miedo di perde trabao, nan ta guli manda abao! Aparentemente nan no tin ni baño pa usa. Tur baño riba e pisonan ta cera! Con esaki por ta? Y no tin Arubiano pa ocupa puesto di supervisor? E damanan aki según tin entendí ni Ingles nan no por papia! Nan a lubida con nan a yega Aruba y awor ta maltrata e compañeranan di trabao, kizas nan mes paisanonan, cu palabra! Ta spera cu sindicato por yuda e hendenan aki! Mester check e orario y e trabao di cada un ya cu esaki tambe, según entendí ta hopi pisa!

## Polis a detene homber cu a causa destruccion na tres auto

Polisnan a bay diarazon mainta pa 8:47 na haltura di e rotonde di Tarabana pa un pelea cu cuchiu. Na e sitio polis a topa cu un homber cu un bate di baseball, pero ora cu el'a mira patruya, el'a core drenta den un cas. E habitantenan a bisa cu e hombe, A.B. ta hopi agresivo y a destrui varios auto cu e bate y tambe a busca di dal hende cune. Polis a bay papia cune, pero el'a core drenta den un cas y a cera e porta na yabi. Un rato despues e homber B. a bay cerca polisnan y a bisa cu A.B. a drenta den su cas y e no kier mir'e den su cas. Como cu el'a duna Polisnan permit pa drenta den e cas, polis a detene A.B. pa destruccion. En total el'a destrui tres auto.

## Fuentenan halto y anonimo a divulga:

## Tin 2 KB na caminda pa Gobierno di AVP

### Minister Dowers y Benny Sevinger lo wordo poni bao curatela

Informacion cu a circula ayera mainta y cu a wordo treci pa e website di Tito Lacle, Noticiacla, a bisa cu tin 2 KB den preparacion na Hulanda, cual lo mester bay wordo trata ainda, pa asina wordo imponi.

Segun e informacionnan halto y cu a desea di keda anonimo, ta trata aki un KB pa e asunto di wega of negoshi cu permiso. Hulanda ya di basta tempo caba a bin tumando nota di un indice halto di permisonan cu tanto Paul Croes como Benny Sevinger a firma. Tambe Hulanda a bin tuma nota di e permisonan cu ta wordo procesa via whatsapp y pior ainda, e permiso unda Paul Croes a pidi un departamento pa procesa esaki 'met speed'.

Ademas di esaki, Hulanda tambe a bin tuma nota di e cantidad di permiso, unda te hasta a nota varios irregularidad y un hala di "onthefing" es decir excepcion unda ta bypass cierto departamentonan.

E caso den corte di Paul Croes vs. Solo di Pueblo tambe a wordo sigui di cerca y aki ta unda cu Hulanda a cuminsa un investigacion den secreto ariba e asunto di permiso. Fuente interno y hopi secreto a divulga na Solo di Pueblo, cu Hulanda tambe a bin tuma nota di un cantidad



di permiso unda cu Paul Croes so a firma, siendo tabata necesario un firma di Benny Sevinger. Pa loke ta trata e otro KB, nos a bin comprende cu esaki ta pa Ministerio Publico. Hulanda a bin tuma nota cu nos Ministerio Publico no ta funcionando bon. A bin tuma nota di un metemento di Dowers den asunto di Ministerio Publico unda aparentemente e ta pidi favor, duna instruccion y duna recomendacion kico mester wordo haci.

Pesey mes, despues di tantísimo casonan di corrupcion politico cu a wordo denuncia na OM, ningun a mira luz di día.

Tur esaki ta pone cu nos tin un Ministerio Publico hopi zwak, cu aparentemente no tin capacidad pa atende cu casonan grandi

y delicado.

Hopi votador di AVP a cuminsa hiba defensa, esta cu no ta berdad cu tin un KB. Sinembargo ningun hende a bisa cu tin un KB, pero cu tin un KB den preparacion na Hulanda.

Ayera e representante di Hulanda na Aruba, Sra. Timmermans, a manda un comunicado pa desmenti e informacion aki. Pero di otro fuentenan halto y anonimo nan ta segura cu e noticia aki ta un hecho, pasobra tin dos KB den preapracion na Hulanda, cu lo mester wordo atendi despues di e ley di CFT.

E noticia cu Noticiacla a saca ayera, tabata un shock, un banjo di awa frieeuw riba nos gobernantenan y e partido AVP.

## Truck a basha awa di beerput den dam

Central a manda polis diarazon pa 8:20, na Seroe Janchi, unda habitantenan a mira un septic truck ta basha awa den un dam. Bayendo pa e sitio Polis a topa cu e truck y a confronta e chauffeur cu

locual a wordo bisa. Polis a bay hunto cu e habitante di Seroe Janchi, unda e homber a basha e awa y a constata cu ta awa di beerput.



# Homber cu a bay banco cu paspoort falso a ser deteni pa falsificacion di documento



Den oranan di mainta a drenta informe di cu un persona a presenta cu un paspoort falso na RBC den Caya G.F. Betico Croes, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un persona

cu a falso pa haci un transaccion pero a ser descubri. Polis a pidi e persona pa compana nan pa warda di polis. Na warda di polis nan a descubri cu di berdad su paspoort ta falso y eyan mesora a ser deteni pa falsificacion.

## CURSO: "CRUZA E BRUG SIN MIEDO"

pa studiantenan di 6de klas cu ta bay Ciclo Basico - I  
Bo kier drenta Ciclo Basico-1 (promer aña school secundario):

- Bon prepara, cu confianza, trankil y sin miedo?
- Cla pa e cambio grandi di School Básico pa Ciclo Basico?
- Prepara pa e cambionan grandi na e school nobo!!
- Cu bon conocimiento di "CON PA STUDIA"?
- Cu un nivel di Concentracion hopi halto?
- Cu e mihor consehonan "Con pa Sigui Les"?

Dianan di curso: Aug. 4, 5, 6, 7, 8, 2015 (diamars - diasabra)

Ora: 11:00 am – 2:30 pm

Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Pa mas informacion: cell 562-2119 / 594-9771; tel. 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## JR AUTOCENTER

Tires starting at  
**f69,95**

DURUN HORIZON  
TORQUE APLUS



## Tire Deals

DR 155R12 f 83,<sup>32</sup>

DR 155/70R13 f 69,<sup>95</sup>

DR 155/65R13 f 69,<sup>95</sup>

DR 165/60R14 f 84,<sup>47</sup>

DR 175/65R14 f 87,<sup>97</sup>

AP 175/70R14 f 87,<sup>97</sup>

DR 185/65R14 f 83,<sup>50</sup>

DR 185R14 f 130,<sup>17</sup>

HO 185/65R15 f 115,-

DR 195/60R15 f 115,-

AP 195R15C f 145,-

TO 205/65R15 f 130,<sup>15</sup>

DR 205/70R15 f 140,-

AP 235/75R15 f 160,-

AP 31x10.5R15 f 210,-

SAVE on even more sizes!

Introducing our newest

brand **APLUS**

AP 205/60R16 f 139,-

AP 215/70R16 f 165,-

HO 235/60R16 f 180,-

TO 245/70R16 f 202,<sup>15</sup>

AP 255/70R16 f 230,-

TO 265/70R16 f 199,-

HO 225/65R17 f 185,-

HO 245/65R17 f 205,-

AP 265/65R17 f 250,-

**FREE  
INSTALL &  
6 MONTHS  
WARRANTY  
ON ALL  
TIRES!**



\*Prices excl. BBO

Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295

## Conocir di polis sospecha di ta horta gasoline

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 4:38 na un cas na Paraguana unda nan ta sospecha cu un persona ta horta gasoline for di un auto. Na yegada e habitante a muestra polis unda e sospechoso a cana bay. Polis a busca y a topa cu e conocido V.K. cu un jerrycan den su man cu un slang. El'a bisa cu el'a bin di su cas cu e jerrycan, como cu e tabata trahando. Polis a bay hunto cu V.K. na un jeep, pero no a mira nada particular. E jerrycan y e slang a keda confisca y hiba warda di Polis.



# Dia 1 pa 7 di Augustus ta siman internacional di lech'i pecho



IBISA hunto cu Departamento di Salubridad Publico, ta celebra e siman internacional di lechi di pecho (World Breastfeeding Week). Esaki ta wordo celebra tur aña di 1 pa 7 di Augustus.

E tema riba cual e Organizacion Mundial di Salud (WHO) ta enfoca e aña aki ta "Breastfeeding and Work, Let's make it Work" cu traduci literalmente ta significa: 'Lech'i pecho y trabao, ban lague funciona'. Na Aruba e ta stipula den ley cu unavez cu e mama reanuda trabao e por haci uso di su derecho di duna lech'i pecho. Den e prome 9 lunanan despues di parto (te dia e baby cumpli 10 luna) e mama por interumpi su trabao pa bay duna lech'i pecho of pa pomp lechi di pecho.

E mama mag di pomp mes largo y mes tanto biaha cu ta necesario te cu maximo di un cuarto parti (25%) di e tempo di trabao. E mama ta comunica na su doño di trabao cu e ta desea di haci esaki y ta regla cu e doño di trabao su oranan y espacio cu e ta dedica pa pomp e lech'i pecho. E comunicacion

conhuntamente ta importante pa un bon resultado. Duna lech'i pecho na e baby ta importante pa motibo cu e ta e fundeshi y base di e prome alimento, e ta e mihor alimento y completamente natural.

Segun cu e baby ta creciendo composicion di lech'i pecho ta cambia na necesidad di e baby. E recomendacion ta pa duna lech'i pecho exclusivamente te cu e baby tin 6 luna di edad. Un baby no mester di otro alimento prome cu e periodo aki. Segun Organizacion Mundial di Salud (WHO), "Lechi di pecho ta e forma natural pa duna un criatura chikito e substancianan nutritivo cu e tin mester pa un crecimiento y desaroyo sano." Diamars dia 4 di Augustus 2015, lo trata e tema di duna lech'i pecho den e programa di "Nos Mainta Saludabel" na Tele Aruba, pa cual ta haci un invitacion pa sintoniza e programa. Pa mas informacion por tuma contacto cu IBISA na telefon 582-4987 of Departamento di Salud Publico (DESPA) na telefon 522-4200.

## Analisis Politico:

# Mike '2040' Eman

Pasando un poco riba loke Henny Eman ta skirbi den Diario tur dia, nos ta yega na e conclusion cu Henny Eman ta hopi desorienta di e problemanan cu ta azotando nos pais.

Semper ora cu AVP haya e chens for di pueblo pa goberna, semper nan ta bira ciego pa e voz di pueblo.

Henny Eman ta muestra un persona hopi frustra, cu nunca a logra nada pa pueblo y nunca a wordo reconoci como estadista politico den nos pais.

Su unico logro ta cu nunca el'a wanta un gobierno, pasobra tur su 3 gabinetenan a cay prome cu ora.

Esaki ta resalta ora lesa su articulo cu e ta skirbi. Un persona cu tin hopi hopi rabia riba Betico, Glenbert, Evelyn,

Hendrik y tur otro cu ta carga faam Croes.

Si e por bebe sanger di famia Croes, e lo haci'e. Asina mentalmente venena e articulo ta y cual ta cuadra cu e mentalidad di e famia Eman ey.

Loke Henny ni Mike kier acepta ta cu nan gobierno a endeuda Aruba, unda nos pais lo mester paga bek te aña 2040, pa nos pone e pais bek manera MEP a laga e pais.

Te aña 2040 nos pais mester sufri a causa di decision robez, cual tur instancia a confirma: IMF Sp, Fitch, Banco Central, Cft, Algemene Reken Kamer y Raad van Advies di Aruba.

Ki dia Henny y Mike lo acepta? Y lo tribi skirbi berdad den Diario?

# Colla-flex

Un mescla unico di Colageno cu Boswellia, Silica y Vitamina C

- Cabey, cuero y huña saludabel
- Mas flexibilidad
- Ta fortalese weso
- Baha peso



Nature's Discount Seroe Blanco  
Serio Blanco 19  
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito  
Pos Chikito 100-A  
584-0336

Nature's Discount Palm Beach  
Palm Beach 6-D  
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm

Nature's Discount  
NUTRITION CENTER



## Dia di Piscadorr celebra diadomingo awor 5 di Juli na Centro di Pesca Hadicurari



Un biaha mas Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa conhuntamente cu Centro di Pesca Hadicurari ta preparando pa un otro dia exitoso pa loke ta trata e Dia di Piscadorr combina cu e di XXI Torneo di Pesca. Dunando tur honor na nos picadornan cu ta riesga nan bida tur dia riba lama pa asina pueblo di Aruba por haya pisca fresco pa prepara un bon plato. Tur preparacion ta andando den bon direccion pa loke ta trata e dia aki. E aña aki manera gustumber esaki lo tuma lugar na Centro di Pesca Hadicurari. Fecha lo ta diadomingo 5 di Juli. For di mainta tempran lo prepara pa salida di e botonan cu lo competi den e acostumbrado torneo di pesca. For di 6'or di mainta esnan cu ta desea di sali asina tempran por haci esaki. Pa e salida ta wordo acompaña pa registracion prome cu salida. Tin miembro di Centro di Pesca Hadicurari cu lo percura pa esaki. Yegada di botonan parti atardi mester ta prome

cu 4'or pa asina por haci pesahe y conta total di kilahe pa participa den e torneo. Despues lo anuncia kendenan lo ta e ganadornan di e Torneo di Pesca aki den nan respectivo categoria y haci entrega di premio. Sigur cu lo tin oportunidad pa cumpra pisca fresco pa esnan cu ta desea di haci esaki despues di pisamento. Pa 10'or di mainta ta cuminsa cu e actividad di celebracion. Lo tin algun tent disponibel cu lo bay ofrece diferente tipo di cuminda di lama manera entre otro Pisca Hasa, Seafood Stoba y Soppi Pisca. Sigur un soppi bon gusta ta esun di Oester cu no por keda afor. E Cocolishi Stoba cu tambe tey pasina completa e cushinanan exquisito cu tin pa e dia special aki. E plato di Bacalao of Chucho cu semper ta bon gusta entre nos bishitantenan pa e dia ki. Pa esnan cu no ta gusta e platonan di cuminda di lama tin tambe Lomito riba grill. Comcomber Stoba pa abo bin savoria y pasa un dia ameno cu nos Piscadornan.

E platonan aki ta bin acompaña cu sea Aroz, Pan Bati of Funchi. Lo bay tin cos dushi pa pasaboca manera diferente sabor di Bolo. Cosnan chikito pa come ta manera Sanger Yena, Pastechi y Choriso tambe lo bay tin. E ambiente familiar bandi lama manera semper ta masha gusta. Sin papia mes di e ambiente musical cu lo bay te cu 6'or di atardi p asina tur hende por move e piana un poco riba ritmo di Francis Jacobs. Cu inmenso placer Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa conhuntamente cu Fundacion Centreo di Pesca Hadicurari ta invita Aruba completo pero especialmente nos Piscadornan rond Aruba y nan famia pa bin pasa un dia masha ameno diadomingo awor 5 di Juli cuminsando for di 10'or di mainta na Centro di Pesca Hadicurari pa e celebracion di Dia di Piscadorr y e di XXI Torneo di pesca cu lo bay te cu 6'or di atardi. Bin pa nos por pasa un dia den ambiente familiar!

## Intento pa horta for di e kuis na Mc Donald's Seroe Blanco a bolbe fracasa



Diahuebs madrugada a drenta informe di un caso di kiebrot na Mc Donald's na Seroe Blanco. Mesora a dirigi un patrulla pa e sitio. Na yegada di e patrulla, nan a bin comprende cu aki ta trata di un caso unda desconocirnan a destrui

e camara di seguridad y kibra e bentana di drive thru. E antisocialnan aki a drenta paden y bay te na e safe pero no a logra habri esaki. Guardia di seguridad a yega rapidamente y esey a pone cu e ladronnan a core bay,



Via Facebook

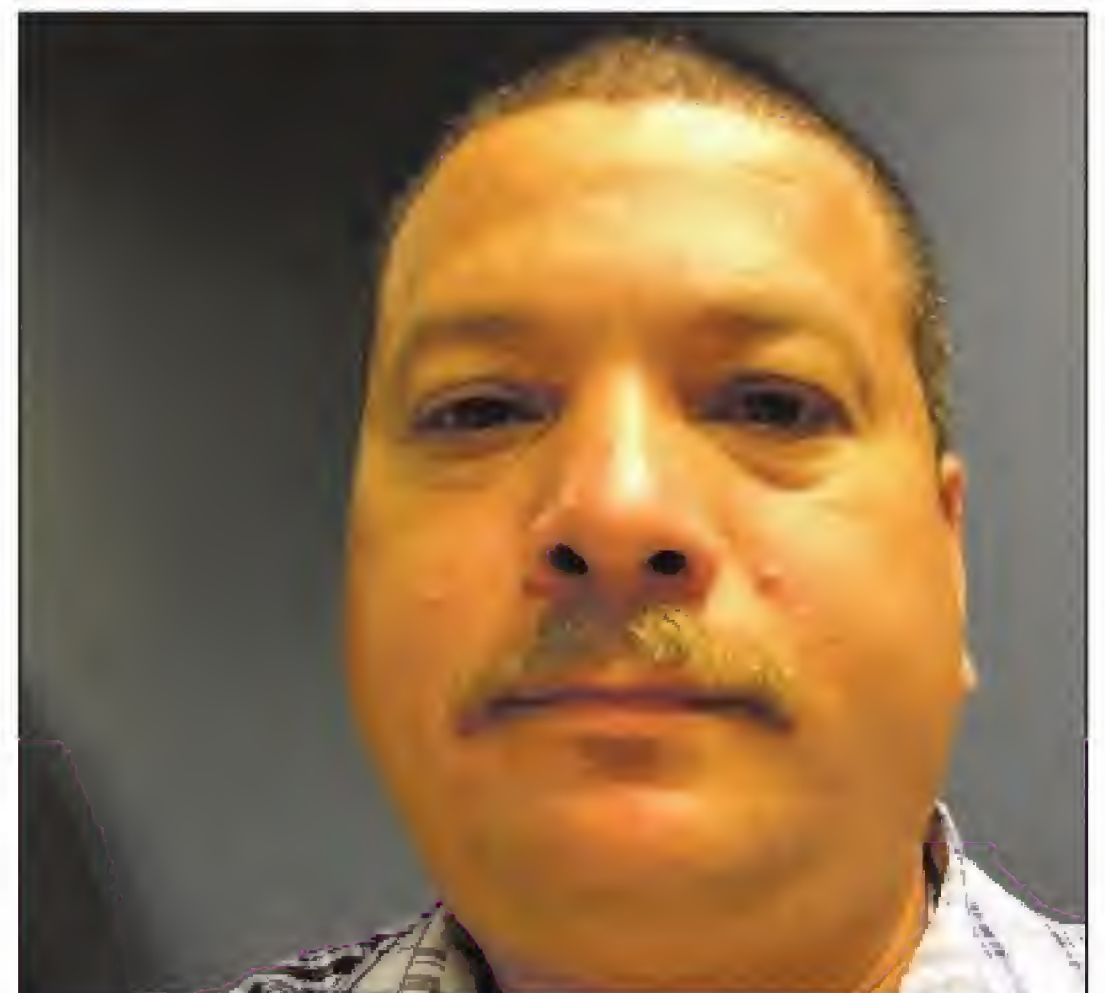
## Maureen Laaf a informa cu Hyatt Hotel a retira su esposo Juni 25 aña laborando y un Arubiano tin cu bay pa Mericano bini



"Awe mi casa ta cumpli un aña mas di bida.. Un dia cu mester ta yena di gozo y alegria. Awe lo no tin bolo, ni tampoco bela pa deseo... Pasobra un siman prome cu nos a viaha pa celebra su vakantie y cumpleaños hunto, nos a haya e tristo noticia cu e ta wordo retira. Como un bon tata, no por provee mas pa su famia ni tampoco tin pa e dak riba nos cabez. Tampoco school cu su yiu tin mester. Un tristeza grandi sin ningun motibo y na un manera cobarde duna net un siman prome cu tur cos ta paga caba. Dos luna di aviso

y despues riba caya despues di 25 aña di labor. Anto esaki ta un di e promen na top cu mester bula cabez, pa sigui cu e restonan. Gobierno inocentemente ta duna permiso na Americanonan, sin sa cu nan ta cu machete den man pa bula cabez y retira masalmente. Mi ta pidi pa minister di labor y di permiso y di turismo PARA e cos aki awor.. Revoca nan permiso awor y declaranan personanan non grata riba nos pais. Nos Arubiano ta bon hende Pero nos no por permiti nan bin gana millones,

anto nunca un Arubiano por bira hefe y maneha pasobra e posicionnan ey ta pa Americano. Ora cu Arubiano demostra y yega tempo pa e maneha e barco, ta pone RIBA e planki man mara tra'i lomba benta den lama pa tiburon devora. Mi ta spera cu esaki yega na esnan concerni, pa stop e posibel retiro masal na caminda. Cu no tin niun sentido pasobra no ta perdiendo niun placa. Aruba su turismo ta bon y no tin motibo pa retira niun yiu di tera. Esnan cu mester bay, ta esnan cu ta bin cu machete den man. Mi amigo- y conocinan,



ex - coleganan di prensa cu mi curazon dolor y lagrima na wowo mi ta pidi boso pa yuda mi

pls. Pa gobierno para e cos aki !!!! Esaki ta un inhusticia!!!



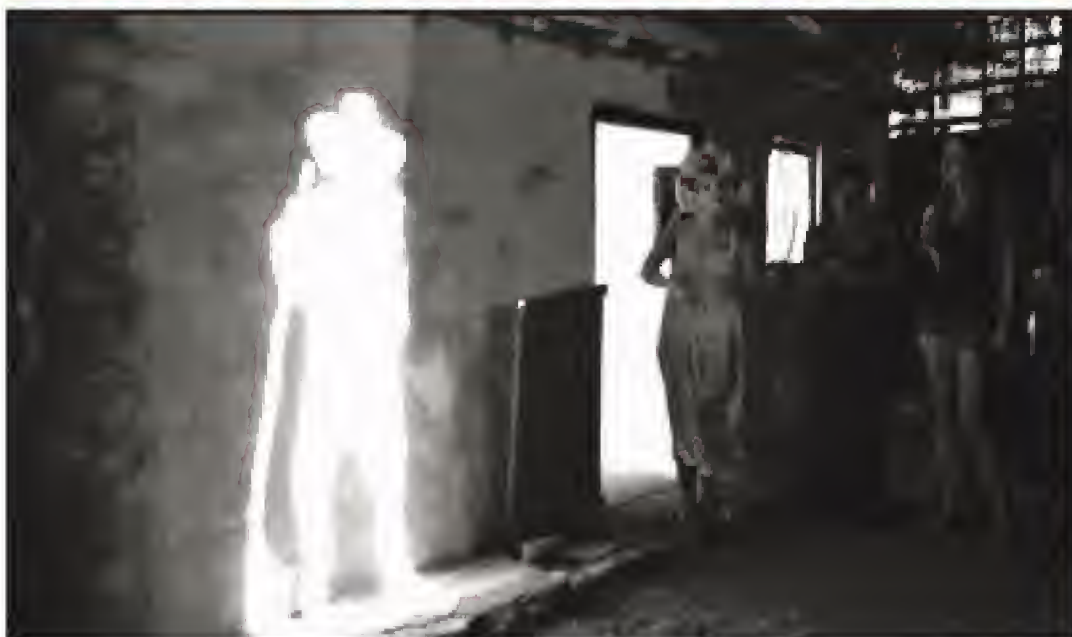
Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **1 augustus 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela Crijnsenstraat 8. E permisionan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisionan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

**Rupi Rupri Productions**  
ta anuncia  
cu diasabra awor, manera  
custumber, lo bay tin e famoso  
**FREE BINGO**  
**9:00-11:00 am via Top FM 95.1**  
**No perde**



# UNOCA CU INVITACION PA EXHIBICION DI ARTE RIBA ANOCHI DI LUNA YEN

**AWE DIABIerna, TRANSLUCENT MOON III**



UNOCA ta e fundacion cu ta stimula cultura y ta crea participacion activo den cultura na Aruba en conexion cu esaki ta apoya proyectonan cu tin un impacto positivo culturalmente. Un di e eventonan cu UNOCA ta aporta na dje ta Translucent Moon III, un evento multidisciplinario cu ta trece arte, historia y cultura hunto.

Mas di 30 artista y creativosnan participante lo presenta narativanan expresivo, explorando fabulanan lubida den tempo atraves di nan arte y den un manera interactivo. UNOCA ta yama henter pueblo di Aruba pa explora

hunto cu nos artistanan, e mito y leyendanan di Aruba. Lo tin musica, baile, exhibicion, poesia, pintura, Translucent moon ta tuma lugar riba anochi di luna yen, awe diabierna, 31 di Juli na Rotterdam Straat #2 San Nicolas.

Esaki ta un iniciativa di Much'i Mond'i, un grupo di artistanan multidisciplinario cu ta colabora hunto den proyecto cu e obhetivo di stimula creatividad den tur su aspecto. Pa mas informacion di e evento aki y otro actividadnan cultural por bishita e pagina di facebook di UNOCA ARUBA.

## E damanan Maria College Mulo a topa pa un desayuno

E ex-alumnonan di Maria College Mulo di fin di añanan sesenta a sigui cu nan encuentronan social y e biaha aki nan a bay topa na Occidental Grand Aruba pa un desayuno di all you can eat. Despues cu a caba di disfruta di e tremendo buffet, a bay tene un paseo den patio pafor pa disfruta poco di naturaleza. Aki a provecha pa yama bon bini na e siguiente damanan: Sonia Lande, Julieta Pablo, Miertje Tromp y Lourdes Wernet. Ta pidi tur e damanan pa keda pendiente pa e siguiente actividad.





Mas promocion den Cuerpo Policial Aruba

**Marc Dirks promovi como “Agent Eerste Klasse”**

Recientemente Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo “Dolfi” Richardson a presenta e decreto gubernamental correspondiente na e promocion di “Agent Eerste Klasse” na Marc Dirks, un miembro activo di Cuerpo Policial Aruba trahando den e seccion di patruyahe. Durante di e ceremonia di entrega, cu a tuma lugar den presencia di miembronan di famia y e hefe di Marc Dirks, Alto Comisario a comenta

cu Cuerpo Policial ta conta cu hopi hoben, kende ta asumiendo posicionnan clave den e organizacion. Nan esfuertonan y trabao duro ta di elogia, pasobra e dedicacion di e hobennan pa cu nan trabao ta haci di e organizacion uno excelente, el’a remarca.

Cuerpo Policial di Aruba ta orguyoso di e desaroyo positivo di su personal, tanto di esnan

cu mas experiencia pa e experticio cu nan ta pasa pa nan coleganan mas hoben y e guia cu nan ta brinda, como e hobennan cu ta traha duro y studia, keda al tanto pa progresa. Ta un honor pa duna e coleganan nan promocion, Richardson a expresa, e ta un muestra cu nan ta bay pa fase dos den nan carera profesional y cu esaki ta asumi tambe responsabilidad nan cu e promocion ta trece cune.

**Aplicacion pa Prueba di Naturalizacion**

Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñanza Aruba ta informa tur persona cu ta interesa pa aplica pa e Prueba di Naturalizacion cu e inscripcion ta habri entrante dialuna dia 3 di Augustus 2015.

Pa aplica pa e Prueba di Naturalizacion mester haci uso di e Formulario di Aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñanza Aruba | [www.ea.aw](http://www.ea.aw). Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion.

E Prueba di Naturalizacion ta tuma lugar dos biaha pa aña. E prome ronda di

inscripcion pa aña 2015 tabata na luna di Februari mientras cu e di dos ronda lo ta na luna di Augustus.

Inscripcion pa e di dos ronde ta tuma lugar entre dialuna 3 di Augustus te cu diabierna 21 di Augustus 2015.

Prueba di Naturalizacion desde 1 di Januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocimiento di nos comunidad y estructura estatal, 4 componente di idioma Papiamentu y 4 componente di idioma Hulandes. Departamento di Enseñanza Aruba pa medio di su Examenbureau ta

encarga especificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalizacion. Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalizacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa naturalizacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.

Pa mas informacion por acudi tambe na e website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y busca Naturalisatieoets of Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu bao letter N.



## Polis ta sigui gara taxistanan pirata

### Mayoria ta hende muher y niun ta local



Diahuebs mainta den careda di 10'or pasa polis nan di barío ta sigui cu nan accion contra e cantidad grandi di taxinan pirata ariba nos isla.

E biaha aki e polis nan tabata tin e van aki na bista, y diahuebs mainta su number a hunga. Esaki a pasa momento cu e turista nan aki a caba di yega Aruba, y nan ta sali cu nan maleta for di Aeropuerto y ta bay otro banda di caminda, esta caminda grandi.

Eynan ta manera cu ya nan tambe sa di e taxi pirata, y a subi den e van aki cu lo mester a hiba nan un destinacion. Polis mes ora a sigui e van y ta para panord di edificio cu tabata wordo usa como corte.

Ey nan ta baha e pasahero nan y ta duna e chauffeur cu no tabata tin rijbewijs tampoco boet, y ta confisca e van cu lo bay warda di Balashi.

Informacion nan cu nos tin ta indica cu mayoria di e taxista pirata nan ta hende muher, y tur ta stranhero.

Polis di barío a yama y pidi un taxi di berdad pa e turista nan por yega nan destino.

## SETAR hunto cu Insel Air a haci entrega di premio na Xiomara Bergen



Despues di un exitoso campaña di SMS cu a hisa e entusiasmo di masha hopi hende na Aruba pa waak Xander Bogearis hunga na Miami. SETAR hunto cu Insel Air a haci entrega di e premio na e ganadora Xiomara Bergen. E ganadora a ricibi como premio 2 pasashi ida y vuelta cu Insel Air pa Miami, hotel, zakgeld y 2 entrada pa e wega na Miami Marlins Stadium. Alavez, a regala Xiomara 2 blusa y petchi di Red Sox pa por bay

bon prepara ora di waak e wega. Xiomara hunto cu su yiu lo bula bay Miami pa por disfruta di e wega di Red Sox contra Marlins.

SETAR kier a felicita Xiomara cu e premio y tambe gradici un y tur cu a participa na e campaña. Riba potret por mira momento cu e ganadora ta ricibi su premionan for di ehecutivo di Marketing di SETAR, Andreina Kock y tambe for di representante di Insel Air, Tita Iglesias.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa  
Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

## ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





## Entre dia 1 di Augustus pa 12 di September 2015 Post Aruba N.V. cu tarifanan special pa estudiante



Post Aruba N.V. tin bon noticia pa tur estudiante cu ta preparando pa bay sigui studia den exterior y kier hiba algun pertenencia personal via carga. Mescos cu tur aña, e biaha aki atrobe ta anuncia tarifanan special pa estudiante, den cual ta reduci e tarifa normal, como un gesto na tur cu ta bay sigui studia pa por ta futuro lidernan mañan di nos pais. E tarifanan special pa estudiante ta vigente desde dia 1 di Augustus te cu dia 12 di September 2015. Tur aña Post Aruba ta provee studiantenan un sosten adicional, ofreciendo tarifanan special pa yuda nan mantene nan gastonan di mudamento razonabel. E tarifanan ta valido pa paki cu un minimo di dos kilo y un maximo di 20 kilo.

Por entrega e pakinan na oficinanan di Post Aruba situa na Oranjestad, Santa Cruz, Palm Beach Plaza of na San Nicolas.

E tarifanan ta varia dependiendo unda ta manda e paki. Asina por menciona cu pakinan pa Hulanda ta cuminsa na unicamente 35 florin pa dos kilo, mas 7 florin pa cada kilo adicional. Pa studiantenan cu lo viaha sea pa Merca of Canada lo tin cu paga solamente 29,05 florin pa e prome dos kilonan y 10 florin pa cada kilo adicional. Pa esnan cu lo studia den region, por ehempel Corsou, lo cobra un tarifa abao di 15,65 florin pa e prome dos kilonan y 5 florin extra pa cada kilo adicional. Pa studiantenan cu ta bay

Colombia lo cobra 32 florin pa e prome dos kilonan y 7 florin pa cada kilo adicional.

Pa studiantenan bayendo Costa Rica lo aplica e tarifa special di 27,55 florin pa e prome dos kilonan y 6 florin pa cada kilo adicional. Post Aruba N.V. ta habri for di dialuna pa diabierna for di 7:30am pa 4:30 nonstop y na e sucursal na Palm Beach Plaza nan ta habri for di 8:00am pa 8:00pm di dialuna pa diasabra.

Dia 24 di Augustus 2005 a funda e compania priva Post Aruba N.V., cu antes tabata un departamento di Gobierno. Su oficina principal ta situa na J.E. Irausquin Plein # 9 na Oranjestad, pero tin 3 oficina adicional na Santa

Cruz, Palm Beach Plaza na Noord y San Nicolas. Ey ta ofrece tur tipo di servicio, for di manda un envelop, te na carga pisa, sin lubida nan servicio di manda placa via Western Union.

Post Aruba N.V. ta conta cu 111 empleado, cu diariamente ta yega na 42 mil adres situa tur rond di nos isla. Mas cu djis un servicio, e empleadonan atento ta percura pa tanto comunidad como sector comercial por comunica cu otro. Pa mas informacion riba servicjonan di Post Aruba N.V., bishita e website [www.postaruba.com](http://www.postaruba.com)

### Tarifa Special

En coneccion cu e biahe di studiantenan pa exterior, Post Aruba ta ofrece un tarifa special pa manda paki.

E tarifanan ta lo siguiente:

	2 kilo	Pa kilo adicional
Hulanda	Afl. 35.00	Afl. 7.00
Merca / Canada	Afl. 29.05	Afl. 10.00
Curaçao	Afl. 15.65	Afl. 5.00
Colombia	Afl. 32.00	Afl. 7.00
Costa Rica	Afl. 27.55	Afl. 6.00

Minimo 2 kilo, Maximo 20 kilo

E tarifa special aki tin valides for di 1 di augustus te cu 12 di september 2015 na tur nos oficinanan: Oranjestad, Santa Cruz, Palm Beach Plaza Mall y San Nicolas.

### Awe mainta pa 10:00 am lo tin Kortgeding: SMOA y LAND ARUBA

E kortgeding di awe mainta ta bay ta contra di e landsbesluit di minister di enseñanza. Minister di Enseñanza a leg op su mesun criteria/ toelatingsnormen di MAVO pa HAVO! Pues por bisa cu e minister a overrule e decision di SMOA!



**post aruba**

Pa mas informacion:

☎ 528 7678



# JAN DE RUIJTER

## PANORAMA (week 50)

Vaste columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter, schrijft elke vrijdag een column in deze krant over leuke of interessante onderwerpen van verschillende aard. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com

## 6 JAAR SCHRIKBEWIND EN WANBELEID VAN VOODOO MAN MIKE EMAN IN RECAPITULATIE (deel 1)

Morgen is het 1 augustus, de dag van de waarheid! Volgens de artikelen van prof. dr. Michiel S. de Vries en ook vanuit andere en altijd betrouwbare bronnen, komt er morgen 1 augustus 2015 een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB) dat de facto een einde maakt aan de regering van ons aller Voodoo-man Mike Eman. Het wordt dus een spannende dag want volgens andere berichten gaat Nederland wellicht weer slapjanussen en wachten tot 4 september, de datum van de eerstvolgende Koninkrijksministerraads- vergadering, om dan eens in een gemakkelijke luie stoel aan Mieke Eman te vragen: "Goh, Mieke, je bent op 1 augustus niet klaargekomen met de Landverordening financieel toezicht, waarom ben je over tijd, wat is er toch gebeurd, moest je nu echt naar Canada en New York en hoe was het daar, schat? Heb je het daar gezellig gehad? En hoe was het met het weer en de regen want we zagen dat schattige fotootje van je in de krant met zo'n enig parapluutje boven je bolletje, en had je ook zo'n klein wulps hondje aan de lijn, zo'n schat van een ding"? Ja, zo kan dat ook gaan tussen Nederland en Aruba, wie zal het zeggen? Dus terwijl we de dag van 1 augustus in spanning afwachten op wat er al dan niet gebeuren gaat, ga ik de afschuwelijke gebeurtenissen vanaf 2009 eens voor u opsommen om u eraan te herinneren waarom we Mieke Eman binnenkort gaan afzetten. Want als Nederland dat NIET doet op 1 augustus, dan doen wij dat WÉL en wel heel binnenkort!

\*De ongelooflijke prestaties van de regering Mieke Eman 1, vanaf 2009

Hier gaan we dan, weet u nog, bo tabata sa, bo ta cord'e? Het boekje "The Way to Happiness", de propaganda voor Scientology door Mieke Eman en zijn grote vriendin en soul mate griezel Carmelita Haines; de trailers van Jossy Diaree als nieuwe klaslokale op scholen; het Europa Huis met TNO en die fantastische crook in innovatie drs. Jan Ebbing; Mieke Eman wil een UPG-status voor

Aruba; de handel klaagt steen en been want de AVP doet NIETS aan het choller probleem dat zij beloofde onmiddellijk op te lossen; dan komt de bom....de BBO wordt NIET afgeschaft zoals de AVP beloofde; het WAF-schandaal; vuilniswagens worden door de regering gekocht voor maar liefst 300.000 florin elk; oh, en toen kwam er een mooie....het down town tramproject, de grootste flop ooit maar Benny Langevinger laat ons genieten van zijn voodoo-berekeningen over het vele geld dat de overheid aan de tram verdient! Dat ging zo, bo ta corda? De tram vervoert maandelijks 15.000 toeristen (ja, u leest dat goed, Benny maakt u wijs dat die ene tram 15.000 toeristen vervoert!! Met andere woorden, Benny scheldt u allen voor stapelgek uit want hij meent dat u allemaal al zijn nonsens zomaar zal geloven! 80% van de 15.000 toeristen spenderen ELK 135 dollar in Caya Grandi, dat is 2.025.000 dollar per maand oftewel Afl 42.525.000, bijna 43 miljoen florin per jaar!! 100.000 extra toeristen met een tram levert 13.5 miljoen dollars op oftewel 23.625.000 florin. daarom koopt hij nog 2 trams want dan vervoert hij 45.000 toeristen per maand, dus 540.000 per jaar ad 135 dollar is bijna 128 miljoen florin per jaar!! Tja zo gebeurt dat met een vakminister karateles met niet meer dan een lagereschool-opleiding waar hij een 2 kreeg voor rekenen. Als het allemaal niet zo intens triest was, zou je je nog rot lachen ook!

### Het linear park en de PPP-financieringen

We vervolgen onze recapitulatie met het linear park, weet u nog, dat afschuwelijke betonnen gedoe tegenover het Talk of the Town hotel, dat we vroeger Surfside noemden. Nee, het mocht geen mooi groen park worden zoals het dichtbijgelegen Wilhelmina Park, het moest per se een lelijk stuk beton worden met de allerstomste 5 rechtlijnige betonnen hokjes dat cafeetjes pretenderen te zijn, verder commentaar overbodig; de EYE APPLE van Mieke's beleid, zijn trouvaille, de

PPP-financiering, Public Private Partnerships ook wel PPS, Publiek Private Samenwerking genoemd. Zo werkte dat ooit eens in Nederland: De Nederlandse regering laat grote wegen aanleggen, betaald door bouwondernemingen. Die krijgen daar geen geen geld vooraf voor van de overheid maar krijgen betaald door een afgesproken vaste som per auto die de weg gebruikt en dat wordt door meetmateriaal opgenomen. In de praktijk blijkt dat wat de bouwonderneming of projectontwikkelaar ontvangt vele keren veel te hoog is vergeleken bij betaling van de overheid dmv een lening plus rente. De praktijk wijst uit dat er veel geld verdeeld wordt tussen politici, bouwers en andere financieel betrokkenen. Ook op Aruba wordt dat zo gedaan, zie de berekeningen nu van de Green Corridor, ook daar verdwijnt grof geld naar vrienden en familie van politici. Dank je wel Mieke!!

### De nieuw kantoren van Mieke en haar Scientology-cultvolgers

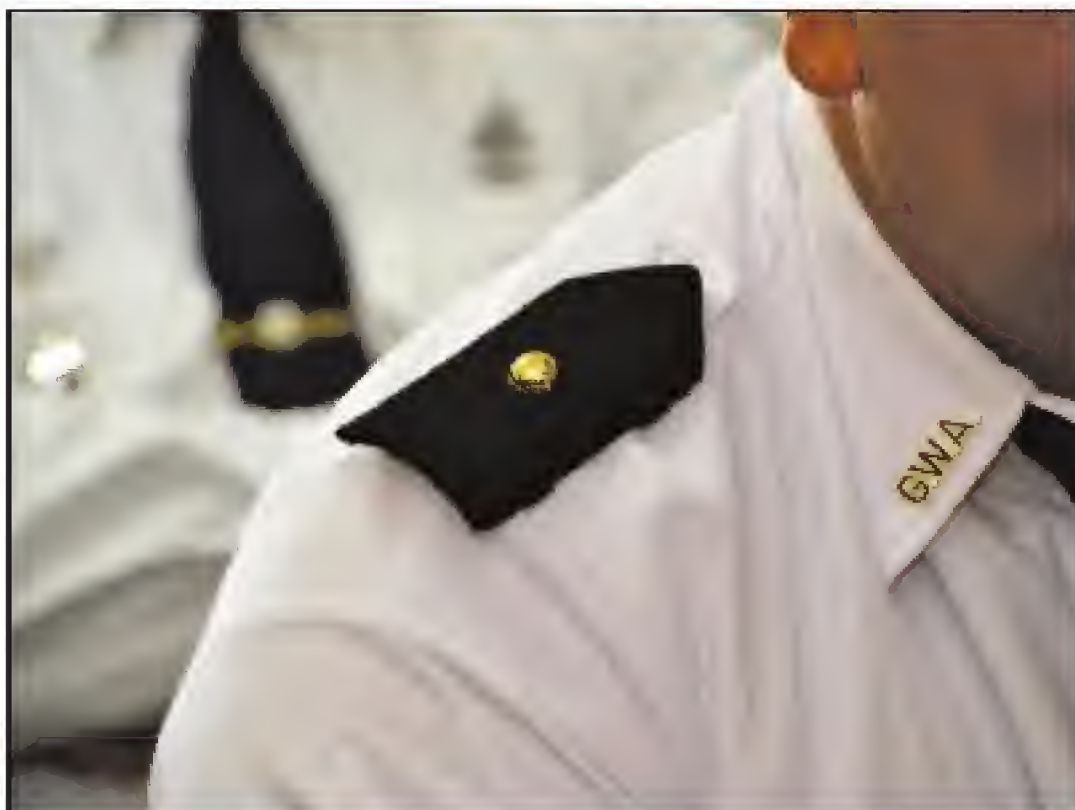
En toen kwam de mooie aankondiging dat Mieke Eman een nieuw museum ging bouwen achter het bestuurskantoor met garages onder de grond. Het zou naar Nederlands voorbeeld worden, een museum in het centrum van de stad om onze toeristen de binnenstad in te lokken. Dat bleek geen museum te zijn maar nieuwe kantoren voor Koningin Mieke en haar cultvolgers. En haar kippenren of tortelduifjespand is notabene helemaal privé gehouden zodat ze kennelijk de hele dag tortelduifje kunnen spelen want het gloednieuwe tortelduifjespand is helemaal afgesloten aan twee kanten vor het boerenpubliek. Niks geen toeristen en niks geen museumbezoekers, je komt er niet eens bij of in, het is alleen voor Patriciër Mieke, en ons belastinggeld werd daaraan verspild!! Wordt u ook zo vrolijk van deze recapitulatie? Bo ta corda? Ik ga er volgende week mee verder! Tot dan!

**BO TABATA SA.....ORA CU E NOTICIA A YEGA ARUBA CU BETICO CROES A FAYACE, CU HENNY EMAN Y SU SECTE AVP A ORGANIZA UN FIESTA PA CELEBRA ESEY ?????!!!!**



# Minister Arthur Dowers ta uni na celebracion di promocionnan den KIA

Felicitacion special pa hubilario Majoor Maduro



Recientemente a tuma e celebracion di promocionnan den KIA, unda cu 15 miembro di personal a ricibi nan promocion pa diferente rango. Minister di Husticia mr drs Arthur Dowers a participa na e celebracion, felicitando tur e personanan cu a ricibi nan di prome "strep", un "strep" adicional of nan "boton". Minister Dowers a bisa cu ta pa di prome biaha desde cu e ta encarga cu e cartera di husticia cu e ta atende un ceremonia asina den KIA y cu e ta contento di waak e personal contento cu nan opleiding y e promocion. El'a comenta cu KIA ta un organizacion cu den e ultimo añanan a pasa den hopi turbulencia, pero cu e sa y ta kere cu tin cosnan bon y positivo ta pasa tambe, manera e logronan di e personal. A tuma su tempo, pero e organizacion tabata tin mester di e opleidingnan pa su personal y un reorganizacion den e area ey pa waak kico tabata e necesidadnan di e organizacion. Cu e entrega di e promocionnan e minister a expresa cu e meta ta pa keda for di awor padilanti "on pace" cu e "bevorderingen" y cu e opleidingnan. Minister Dowers tabata tin palabranan di elogio pa Majoor John Maduro, kende a cumpli 40 aña den



servicio di comunidad, prome na Huis van Bewaring na Dakota y despues na KIA. El'a encurasha e miembronan di personal mas hoben y nobo den nan funcion pa conversa cu Majoor

Maduro pa siña di su experiencia y haya tipnan pa aplica den nan trabao y specialmente pa haya sa kico ta e factornan cu a atrae pa keda traha tanto aña cu tanto dedicacion na e institucion.



## Atracadornan arma, di habla Spaño, a sorprende habitante na L.G. Smith Boulevard



Diahuebs atardi polis a bay cu urgencia na un cas na L.G. Smith Boulevard pa un atraco arma. E habitante a bati alarma mesora cu e atracadornan cu a papia Spaño cune, a bandona

e cas. Segun nos tin entendi e habitante a caba di traha y a yega su cas. Un rato despues el'a haye confronta cu tres homber arma di habla Spaño. E atracadornan a trata e habitante masha tranquil

mes, pues nada di violencia. Un cos nan a bay cune ta su cartera, cu aparentemente un 500 pa 800 dollar. Atraco Team a yega y a continua cu e investigacion.

## SETAR awor cu mas canal HD



SETAR Cable Services cada biah ta purba pa trece mas variacion y mehora e experiencia di Cable Digital pa tur cliente. Pa e motibo aki tambe SETAR ta contento di anuncia cu clientenan di Cable Digital por cuminsa mira canalnan nobo cu a keda introduci riba e lineup. Entre nan a bin hopi canal High Definition (HD), pa asina por ofrece un mihor experiencia di audio y imagen. Canalnan completamente nobo ta ESPN U, ESPN SEC, FOX Cinema, FOX Comedy, FOX Business News y Lifetime LA.

**ESPN U:** ESPN U a keda lanza dia 4 di Maart 2005 y ta opera 24 ora pa dia transmitiendo mas di 650 evento "live" pa aña. E canal ta ofrece mas di 1000 show original for di studio, cobertura di atletanan universitario y tambe e ta un canal extra pa transmiti programacion general di ESPN.

**ESPN SEC:** ESPN SEC ta un canal hunto cu "Southeastern Conference" (SEC) ta transmiti y cubri mas di 1000 evento deportivo. Ta televisa aproximadamente 45 wega di futbol Americano SEC y mas di 100 wega di basketball cabayero, 60 wega di basketball damas, 75 wega di baseball, noticia deportivo y mas di 21 otro disciplina di deporte na e parti sur di Merca (SEC).

**Fox Comedy:** Fox Comedy ta un marca destina y dedica na comedia y animacion cu ta dirigi na un publico mas hoben. E ta sede di e mihor concesion di comedia Americano cu un seyo di

calidad FOX. E ta ofrece un gran variedad di produccion popular manera "New Girl" y "Modern Family", te cu "Wilfred" y "Louie".

**Fox Cinema:** Fox Cinema ta ofrece e mihor seleccion di cine di Latino America como tambe cine international.

**Fox Business News:** Fox Business ta un canal di noticia financiero y negoshi dunando informacion en bibo por medio di "breaking news", "financial & stock market update", tips financiero y mucho mas cu tin impacto tanto riba "Main Street" y "Wall Street".

**Lifetime LA:** Lifetime LA ta forma parti di Lifetime Entertainment Services cu ta conta cu programacion orienta y dirigi na hende muher of unda cu e hende muher tin e rol principal.

Canalnan obtenibel awor tambe den HD ta entre otro Disney LA, E! Entertainment, Eurosport 1 & 2 y mucho mas. Sin lubida e canalnan hopi gusta pa nos clientenan NPO 1, NPO 2, NPO 3 (antes NED 1, NED 2, NED 3) cu awor tambe ta obtenibel den HD.

Si acaso cliente tin un DVR of un HD box pero no por waak e canalnan nobo den HD por tuma contacto cu SETAR. Probablemente lo mester cambia e box pasobra e no ta apto pa e formato nobo di HD. Lo por bishita cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store pa haci esaki of yama 525-1700 pa mas informacion. Bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw) pa un bista riba tur e canalnan nobo cu a keda introduci y e cambianan den number di canal.



**Drs. Booshi Wever di UPP:**

# DIRECTOR MEDICO TA ADMITI CU NO TA BRINDANDO SERVICIO DI 5 STREA NA HOSPITAL

"Mi dedicacion y interes den e mundo di salubridad ta wordo goberna pa diferente motibo.

Na prome lugar pasobra, como ciudadano di Aruba cu a yega e edad bendiciona di 61 aña, lo mi ta desea di por sigui disfruta di un calidad di bida rasonabel na unda lo mi por waak mi nietonan crece den compania di mi casa y mi yiunan. Un calidad di bida halto ta loke obviamente mi ta desea tambe na tur esnan cu ta biba riba e dushi Baranca cu yama Aruba. Otro razon importante ta pasobra mi famia a wordo bendiciona cu yiunan cu a interesa nan mes den e area di medicina y ta trahando sea como dokter di cas, dentista, of ta cuminsando un especializacion den medicina of ta studiando medicina. Medicina ta parti di nos bida diario. Por ultimo Salubridad ta un parti di gobernacion cu ami tabata tin e honor y privilegio di por a maneha pa 8 aña largo y esey ta haci cu mi sa bastante di e materia concerni.

E motibonan aki a induci cu mi a purba di keda al tanto di tur e acontecimentonan cu a tuma lugar riba e area di salubridad, y cada vez cu mas y mas asombro mi mester a tuma nota di un maneho deficiente, anteriormente door di R. Visser, pero cu a culmina den un fracaso total bao di e minister actual A. Schwengle. Ya caba e minister tin dos aña na mando, y te ainda nada di instalacion di un Inspector di Medicina. No ban lubida cu prome cu su nombracion como minister, su mesun persona a declara cu su prome prioridad ta nombracion di un Inspector. Tampoco no ban lubida cu ya caba prome cu eleccion di 2013

minister de Meza a firma un contract cu e inspector saliente di Corsou, pero Schwengle a stop esaki despues.

Igualmente a bin sosode cu e minister mester a guli otro promesa, esta cu e lo bay dedica su tempo completo na salubridad y no sigui cu su trabao como especialista medico. Kico nos ta weita? E ta trahando atrobe como especialista parttime y esaki tabata tin como consecuencia cu otro Arubiano mester a bandona su Isla pa bay traha como longarts na Corsou. Te ainda e minister no a logra di cumpli cu otro promesa, esta di regresa parlamento cu e resultado di un investigacion cu lo mester a tuma lugar entorno e salanan di operacion na hospital y te ainda nada tampoco di e investigacion haci door di un instituto di Corsou pa loke ta trata posibel actonan fraudulentamente cometi door di un of mas cirugano na hospital.

Pero loke a yama mas mi atencion ta e declaracion di e director medico actual y e minister encunto e problema cu a surgi entre e directiva di hospital y e sindicato ABV entorno e problema di CAO. A bin sali na cla cu hospital falta personal di enfermeria riba nivel di MBO. E minister ta admiti cu tambe tin falta di enfermeranan specializa riba nivel di HBO pa cubri e cantidad di specialistanan medico cu lo a aumenta e ultimo añanan. E minister ta haci un declaracion a la Pontius Pilatus atrobe indicando cu en berdad a kita demasiado personal directamente involvi den cuida den pasado, pero cu esey a tuma lugar prome cu su tempo.

Kico e minister a haci anto e ultimo dos aña, pasobra segun su mesun



declaracion, e tabata tin un contacto estrecho cu e dirigentanan di hospital, y es mas: e mes ta trahando den hospital atrobe, pues lo por waak cu su propio wowo kico ta sosode den cuida di pacient na hospital.

Pueblo no lo por spera un mehoracion di e cuida tampoco den futuro, pasobra e director medico ta duna di conoce cu probablemente hospital lo wordo obliga pa reduci su gastonan, pasobra su presupuesto ta depende di AZV y manera ta conoci cu AZV lo supuestamente

bay ricibi placa di BAZV. Un consecuencia directo di e maneho aki ta cu e "landsbijdrage" lo wordo reduci substancialmente. E ultimo aki ta pasobra gobierno NO tin placa pa Salubridad, Enseñansa, nos Grandinan y nos Hendenan Special, pero si pa financistanan di e partido na mando y esaki por medio di otorgamento di contractonan pa proyectonan cu ta innecesario, of por lo menos no tin prioridad.

No ban lubida cu awor aki hospital ta paga 1 florin pa uso di e edificio, pero den

futuro esaki lo bira casi 30 miyon florin pa aña. Mi ta spera cu ABV tuma bon nota di esaki, pasobra no lo bay tin placa pa inverti ni den ekipo, ni den e cantidad di enfermeronan, ni pa "up-grading" di e enfermeronan, cu ta indispensable den un pais cu kier propaganda su mes di ta uno di 5 strea. Esey kier meen tambe cu lo no ta bay tin placa tampoco ni pa mehora e salario di e enfermeronan y e otro empleadonan di HOH y ni papia mes di e pension di e empleadonan di hospital cu nos tur sa cu ta den un situacion hopi precario. Ya caba e ta esun mas malo compara cu otronan riba nos pais.

Y UPP a mustra riba esaki caba na varios ocasion. No tin cuida di 5 strea awor aki y e futuro ta mustra di bira mas scur ainda, na unda e enfermero lo bay traha den un edificio nobo, pero sin e material pa por garantiza un bon cuida na e pacient. Ban spera cu pueblo cuminsa actua contra tipo di maneho desastroso aki, prome cu mester bay sinti den carni propio e consecuencianan di esaki.

**Un Mainta Diferente**

**Top 95**

**Lyonel Dirksz**

*Tur dialuna pa diabierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**  
 Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



Emitiendo un serie si stampa nobo

# Post Aruba N.V. ta honra Indjannan di Aruba

Creacion di e artista Stan Kuiperi

Diabierna dia 31 di juli 2015 Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampa titula "Indjannan di Aruba".

E serie ta consisti di 2 stampa di 350 cent y 2 di 375 cent, cu ta yega na un prijs total di Afl. 14,50 y e ta compaña pa su envelop di prome dia di emision cu ta costa Afl. 16,00. E serie di stampa ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall. E diseñonan pa e stampa aki ta un creacion di Stan Kuiperi, un artista Arubano di arte visual cu pa hopi aña caba ta studia y interpreta e dibuhonan Caquetio den arte moderno local y internacional. E imprenta estatal Austriaco a imprimi e stampianan. Algun di e poco restonan di e pasado nativo di Aruba ta existi den forma di e dibuhonan di cueva cu a sobreviví e siglonan. E dibuhonan aki ta crea pa e pueblonan Caquetio cu a migra for di Venezuela pa Aruba y cu a keda biba aki of a sigui migra mas leu den e archipelago Caribense. Ta calcula cu e dibuhonan di Aruba ta mas o menos

mil aña bieu. Aruba tin un lugar special den e estudio di e dibuhonan nativo Caribense pa e hecho cu, pa chikito cu e isla ta, tin un cantidad relativamente grandi di dibuho. Mayoria ta concentra den e area di e cuebanan di e costa di nort di e isla.

Tambe Aruba ta destaca, pasobra por haya tres tipo di color di dibuho banda di otro: blanco, cora y bruin scur. Hopi biaha e dibuhonan ta pinta hasta un riba otro.

Esaki por indica cu e sitio specifico pa pinta e dibuho tabata hopi importante pa e prome habitante di e isla. Por nota cu tin varios grupo di diseño riba henter Aruba. Por parti e diseñonan aki den formanan abstracto/geometrico, figuranan stilistica y figuranan natural, manera figura humano y di animal. A crea tur esaki cu un material hopi duradero y sostenibel. Cu e material aki a aplica dede of cuashi cortico. E dibuhonan ta situa na entrada di e cuevanan, na espacio nan habri den cueva of riba e barancanan grandi di piedra dioriet cu ta cubri henter Aruba. Tur 4 stampa di e serie aki ta inspira riba dibuhonan



di e cueva di Fontein, un cueva conoci cu antes tabata bou awa y cu awor ta situa mas cu mey kilometer paden di e costa nort di Aruba. E coleccion di e dibuhonan di Fontein ta consisti di algun forma y diseño hopi fuerte y varia. Mayoria di nan ta pinta bao di e plafond di e cueva. Te ainda no ta conoci pa cual motibo a traha e dibuhonan aki. Tampoco

ta conoci ki significacion ta scondi den nan diseño.

E conocimiento aki ta parce di ta perdi pa semper pa nos. Un cos cu nos por haci, ta interpreta e simbolonan antiguo aki segun nos perspectiva y experiencia actual, algo cu kizas tampoco ta corecto pa haci, pasobra e misterio di e interpretacion aki ta keda existi. Pa

mas informacion tocante e stampa "Indjannan di Aruba" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., situa na J.E. Irausquinplein 9 cu number di telefon 528-7678 of bishita e pagina di Facebook Aruba Stamps. E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

NEW

FOR A LIMITED TIME ONLY

BBO

BACONATOR

Festival

NEW THICK CUT APPLEWOOD SMOKED BACON

CRUNCHY ONION RINGS

CRISPY BACON

SMOKEY BBQ SAUCE

Wendy's

Facebook icon

FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA





## Chauffeur ta perde control y ta drenta mondi

Diahuebs atardi a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur cu lo a perde control den e birada y a bay drenta mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## EDICION 31 JULI 2015

## Chauffeur a subi caminda pero no a wak auto ta bin y a dal riba dje



Diahuebs mainta a drenta informacion di un accidente na Moko. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un auto

staciona na Moko Snack a bay subi caminda pero no a ripara cu tabata tin un pick-up ta bin y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



# Solo di Pueblo... Local.....

Dos dia, mas cu 50 DJ, aki mes

## Love Festival ta "ON"!

Wear white, just DANCE!



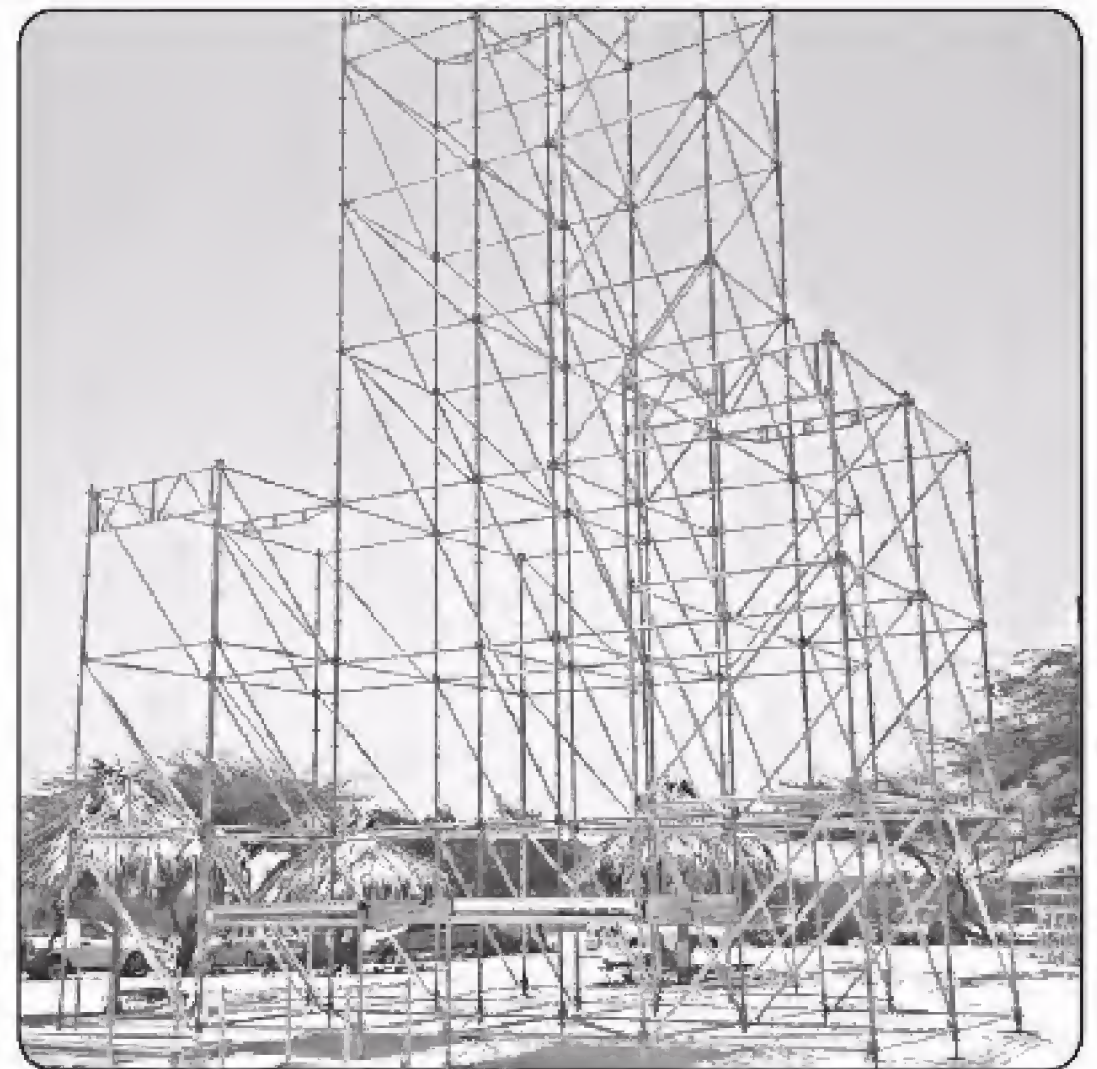
Love Festival, organisa pa I Love Aruba Events, ta e festival di DJ mas grandi riba beach na Aruba. Mas di DJ di Francia, Merca, Hulanda, Venezuela, Corsou, Panama, Colombia y Aruba ta cla pa "light the beach on fire" cu nan musica for di tres stage espectacular na Fisherman's Huts.

Love Festival ta "take off" riba dia 1 di augustus pa 12'or di merdia y ta sigui te cu 1'or di marduga y riba dia 2 di augustus ta "on" for di 12'or di merdia pa 12'or di anochi. Dresscode ta "all white!" Admision ta 16 aña p'ariba.

E expectativa ta ainda mas grandi cu aña pasa. Ticket pa entrada general ta obtenibel na Texaco Tanki Leendert y Sasaki, na Valero Palm Beach, Boulevard, Santa Cruz, San Nicolas, Savaneta, Mainstreet, Boulevard y Ponton y Aruba Active Vacation, I Love Aruba Havenstraat y I Love Aruba High-Rise, Pos Chikito Rumshop y Hamaka Sidewalk Café. Weekend pass ta costa den prebenta \$30 y na porta \$50.

Pa VIP ta SOLD OUT, tin algun restante na porta. Admision pa e seccion VIP ta 18 aña p'ariba.

Tres cos pa corda: Bisti blanco, Bo ticket, y Bo documento di identificacion cu potret.



## Suzuki Swift 2011 4 Sale



Fun, safe y economico-E uza y nobo Suzuki Swift 2011

Pa mas informacion yama na 5694343

Motor ta 1.4 liter y 37 mil kilometer. USA Y NOBO ta bende pa motibo di biahe. Automatic transmision

E mester bay.

Prijs: 17 mil florin y negociabel

## FOR SALE

cas cu 2 apartment  
Quality House  
Quality Deal

House on 673 sq. m. long lease land, built up area 260 sq. m., 3 bedrooms, 2 baths and 2 apts. Plenty of land to develop professional offices or anything that you imagine

or more apartments located a short walk to the center of Oranjestad. Asking price: Afl. 400.000,- (\$ 224.720,-).

Serious candidates are requested to call cell.

no. 5694343 or gmail at

arubaqualityhouses@gmail.com





## Trekkingslijst van de Landsloterij

15de Trekking op 30 Juli 2015  
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt  
en ondertekend door C.Antonia namens de  
Procureur-Generaal, de getuigen en Iris  
Ribardo namens de directeur van de  
Landsloterij.




Iris Ribardo

Getuigen:  
A. Zijlstra  
O. Nahr

# Landsloterij

[www.landsloterij.org](http://www.landsloterij.org)

1ste Prijs		2de Prijs		3de Prijs	
30138	2,000	8928	1,500	509	1,250
30139	200,000	8929	40,000	510	20,000
30140	2,000	8930	1,500	511	1,250

**VREM VAN UITBETALING:**

**CURAÇAO :** 9.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: +52-4088

**ARUBA**  
Oranjestad : 9.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30  
Tel: (002975) 824784  
San Nicolaas : 9.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (002975) 845200

**BONAIRE :** Maandag t/m vrijdag  
8 tot 11 uur voormiddag  
1 tot 3 uur namiddag  
Tel: (0717) 7047

**ST. MARTIN :** 7.15 - 12.30  
Tel: 0017215424536

**SABA :** s.p.p. bellen  
Tel: 0017215236528

**ST. EUSTATIUS :** 0318-2236, 0318-2640  
FAX 0318-4051



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## MINISTERIO DI CULTURA Y DEPARTAMENTO DI CULTURA POR WAAK ATRAS DEN UN EXITO CU GANG DI ARTE 2015

Departamento di Cultura Aruba y Ministerio di Cultura ta waak atras riba un Competencia Hubenil Gang di Arte 2015 como uno exitoso, caminda explosion di creatividad a tuma lugar entre nos hobennan participante. Diamars 28 di Juli 2015 den Cas di Cultura for di comienzo te fin tabata tin competencia fuerte. Cu un sala di Cas di Cultura completamente yen. A reina un anochi di fiesta total. Como 20 presentacion tabata tin y

cada uno di un duracion di 7 minuut cada uno. Nos cuerpo di hurado no tabata tene facil. E tema Fiesta acapara atencion di tur e participantenan tanto como individual y den gruponan. Un anochi di berdad cu e publico a vida un explosion di fiesta y creatividad.

Ganadonan pa Gang di Arte 2015 ta: Ganador absoluto: IOTE; 2nd : NEXT LEVEL; 3th : Nathan Occeanna & Rudolf Gonsalves; 4th : Luis Villegas y 5th :

THE EMPIRE CREW.

Ganador Arte Visual: THE ARGENTS (Lyrick)

Premio mas popular cu a cay den nomber di "Next Level". Participante mas motiva y cu a persevera: Chamar Cole. Tambe e gruponan cu tabata mas presente y cu disciplina: "The Argents", "Sweet Harmony" y "The Empire Crew". Na tur hoben participante, keda pendiente pa un encuentro pa entrega di mas premio y e certificadonan di participacion. Un sorpresa prepara y ta na caminda pa nan, pasobra e fiesta ta sigui, e fiesta ta on...! Minister di Cultura y director di DCA ta felicita tur e coleganan di DCA cu a traha duro den ekipo durante e nochi den realizacion di Competencia Hubenil Gang di Arte 2015 den Cas di Cultura. Kende nan ta tur colega, staf y personal di DCA cu di un forma of otro a yuda y sostene realizacion den esaki. Sigur na tur maestro cu a duna tayernan, voluntarionan, miembronan di hurado cu a sostene y tur instancia cu di un forma of otro a yuda



y sostene pa e exito di e aña aki. Sin lubida na tur e hoben participantenan, y na e publico presente pa un sala yen yen cu a sa

di apoya nos hobennan. Hendenan cu ta kere den e bunita proyecto aki. Danki pa un anochi inolvidabel di talento y creatividad.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia

Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu

Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Un creacion di artista Osaira Muyale

## Aruba Tourism Authority ta introduci arte den espacio publico "Paardenbaai"

Cu develo di Rosalinda, e prome cabay cu ta wordo introduci como parti di un instalacion maraviyoso di arte crea pa e artista Osaira Muyale, Aruba Tourism Authority ta uni cu Mondriaan Fund y Gobierno di Aruba den rindi honor na un etapa iconico den historia di Aruba. Rosalinda ta para na Werfstraat y den e siguiente simannan, Aruba Tourism Authority, Gobierno di Aruba y Mondriaan Fund, hunto cu Osaira Muyale lo introduci e otro cabaynan.

Paardenbaai, e bahia di cabaynan, ta unda cu Oranjestad a wordo estableci. Cu ocho cabay di un color blauw intenso e artista ta hiba nos ciudadanonan y bishitantenan un poco bek den tempo. Nan ta para den tur nan splendor, na diferente luga den Playa, como un recuerdo di e rol di Aruba den e comercio regional di cabay di tempo cu nos isla tabata colonisa pa e Spañonan.

Pa cuater siglo Aruba tabata importante den e comercio di cabay, tambe bao di West Indische Compagnie, esta Hulanda. Tabata e Hulandesnan cu a cambia e nomber di Playa Caballos pa Oranjestad na 1824 y a keda solamente como herencia di un pasado rico pa nos presente y futuro e nomber Paardenbaai, pa e bahia y e referencianan Playa y Playero pa e ciudad di Oranjestad y su habitantenan.

Arte den espacio publico ta birando mas y mas popular y importante mundialmente y na Aruba, cu e exposicion di e ocho cabaynan, cada uno cu nan mesun caracter y nomber, posiciona na diferente

parti di Oranjestad, nos ta trece hunto elementonan autentico di nos historia y cultura presenta den un bachi moderno y impactante.

Pa medio di e instalacion Paardenbaai di Osaira Muyale, Aruba Tourism Authority ta encurasha bishitantenan y residentenan di Aruba pa siña mas di e isla su posicion importante den historia di comercio di cabay y su rol clave den e region di Caribe. Cada miembro di e manada ta conta un storia diferente di nos historia, cu un enfasis riba e caracteristicanan di nos comunidad.

Durante di e ceremonia di develo di Rosalinda, CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a expresa, "E proyecto bunita aki ta forma parti di e desaroyo di nos isla como producto turistico multifacetico, cu ta sigui cambia y evoluciona y asina duna nos turistanan un motibo mas pa kier bolbe." El a añadi cu e "Instalacion Paardenbaai ta pas den e masterplan di ATA pa amplia nos showcase cultural, historico y autentico pa ofrece un experiencia unico y geniuno. Tur hende ta scoge nan vakantie basa riba un combinacion di elemento special y incluyendo un proyecto asina aki den e "potret total" por ta net e detaye cu ta "tip the scale" den nos favor ora un persona ta scogiendo su siguiente destinacion pa vakantie. Pero, tambe lo sigur hunga un rol, den combinacion cu e tram, e centro di artesano, nos museonan y monumentonan, den e turista su decision pa bishita Oranjestad pa haci su compra nan ora cu ya e ta na Aruba".

Ta esencial pa Aruba mantene su "edge" competitivo y sigura cu nos tin un portfolio diverso y atractivo y pa esaki mester sigui diversifica e experiencianan cu e isla ta ofrece su bishitantenan.

"Paardenbaai ta un esfuerzo di ATA pa sigura cu nos turistanan ta wordo ofreci un experiencia cultura, cu elementonan autentico ora nan ta bishita nos. Cu introduccion di e proyecto aki, ta cu gran orguyo ATA ta devela tambe e prome pedestal cu informacion di monumento," Ronella Tjin Asjoe-Croes a anuncia.

E proyecto pa pone borch di informacion na algun monumento tambe ta un testimonio mas di e forma proactivo cu ATA ta traha, no solamente den area di mercadeo, pero tambe como instancia cu ta lidera den desaroyo di Aruba como producto turistico.

"Mas y mas, nos como Aruba Tourism Authority ta pone enfasis riba loke Aruba ta como "Aruba": como Arubiano, como artista, artesano, chef, piscado, cunukero, productor local manera Aruba Aloe, y mucho mas. Nos ta traha hunto cu nos hendenan local, nos musiconan, fotografonan, productornan di evento, pa mostra y refleha den nos mercadonan e "alma y curason" di nos dushi hendenan y nos pueblo multicultural hospitalario," Ronella Tjin Asjoe-Croes a subraya.

"Y e resultadonan t'ey, nos ta wak nan tur luna den e cantidad di bishitantenan creciente, den e companianan cu ta mostra interes den haci negoshi cu nos isla, den e cantidad creciente di

stoelnan cu aerolineanan ta ofrece pa Aruba," el a agrega.

E CEO di Aruba Tourism Authority a expresa cu nan ta sigui, hunto cu partnernan den turismo, pa expande y construi riba e tipo di colaboracionnan cu el a menciona, pasobra e tin un balor hopi grandi cerca e bishitante y ta sirbi tambe un rol social como catalisado y inspiracion pa otronan den nos comunidad ta activo, proactivo y presenta y aplica nan talentonan den diferente ramo.

"Ademas, mantencion di nos tradicionnan, cultura y puntonan di interes, manera nos monumentonan ta stimula nos mesun hendenan pa ta mas consciente di nos cultura, cual na su turno ta contribui na e creacion di un industria turistico sostenibel, di calidad halto y di balor halto," Tjin

Asjoe-Croes a comenta.

Aruba Tourism Authority, hunto cu Gobierno di Aruba y Mondriaan Fund ta invita nos turistanan y ciudadanonan pa pasa admira e instalacion Paardenbaai di nos artista local Osaira Muyale den su desaroyo y como coleccion completo.

E proximo develo lo tuma luga riba dia 3 di augustus na Zoutmanstraat dilanti di Ministerio Publico. Esaki ta e cabay cu ta hiba e nomber Ambrosio. Dia 6 di augustus Bonifacia y Celestina lo wordo devela na L.G. Smithboulevard dilanti di Aruba Ports Authority y Eufrosina y Sinforosa ta wordo introduci na Plaza Daniel Leo. E ultimo dos cabaynan, esta Saturnina y Escapia ta wordo devela riba di 13 di augustus, na Schelpstraat y dilanti di La Linda den Caya Betico Croes.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## E PROYECTO PAARDENBAAI DI MINISTERIO DI CULTURA A KEDA DEVELA E PROME CABAY DEN CENTRO DI CUIDAD

Diahuebs mainta riba L.G. Smith Boulevard a tuma luga e develo di e prome cabay di un total di ocho, cu a keda desvela riba e cruzada di L.G. Smith Boulevard y Weststraat. E proyecto "Paardenbaai" ta di Ministerio di Cultura caminda cu e conocido artista Osaira Muyale bou guia di Renwick Hernimo a realisa e proyecto aki di un total di ocho cabay den centro di ciudad, cu a dura un total di un aña pa keda realisa.

Durante di e develo aki a hiba palabra Sra. drs. Sharliny Lee, hefe di seccion di Investigacion y Documentacion na Departamento di Cultura Aruba, kende a splica e.o. lo siguiente.

Nos herencia cultural ta forma tanto, e base di kende nos ta como persona individual, como tambe nos como sociedad. E beneficio di arte y cultura no semper ta tangibel, no tur ora nos por wak'e of por mishi cun'e sigur den hopi ocasion e no por ser traduci den un beneficio financiero.

Pero si e parti tangibel no ta evidente, dicen inverti den esakinan hende lo puntra? El a menciona 3 di e beneficienan cu ta relata directamente na e motibo pakico tur hende tabata riba e mainta ey.

Un di e beneficio di mas importante ta e impacto cu e tin ariba e desaroyo di un pueblo, specialmente e muchanan di scol. Tin diferente estudio cu ta ilustra cu mediante arte, muchanan por siña diferente otro disciplina. Asina por papia, por ehempel, di un estimulo cognitivo, perspectiva dimensional, historia general, y naturalmente e disciplina artistico mes.

Palabranan grandi cu kiermen cu nos lo lanta muchanan mas sabi.

Den caso specifico di e mainta ey, mediante di e obra di Osaira Muyale, ta trece arte mas cerca di pueblo y alabes ta amplia e conocimiento, esta ta educa encunto e historia bunita di Paardenbaai, e "bahia di cabay" na un Papiamento sin influencia colonial.

Kico e obra ta simbolisa?, ta e pregunta curioso cu lo lanta cerca pueblo. Hoben y grandi, lo busca pa sa kico den historia di nos pais, a inspira e creatividad materialisa.

Otro punto hopi importante ta e balor inmenso cu herencia cultural y nos historia tin pa nos pueblo. Dicon t'asina importante pa haci uzo di experiencia di pasado? Un autodidacto y educado famoso John Clarke a bisa esaki tocante:

"E rol di historia ta pa conta hende kico nan tabata, unda nan tabata, ken nan ta y unda nan ta. Consecuentemente historia tin e funcion di conta hende, unda nan mester ta y kico te ainda nan mester bira."

P'esey nos no mester perde for di bista, e obligacion cu nos tin pa conserva, y stimula, nos cultura y arte pa e generacionnan cu ta bini. Investigacion científico, documentacion necesario, structural y continuo... ta esencial!

Hopi di nos conocimiento, custumber y tradicion falta di investiga y documenta... prome cu nan bay perdi! P'esey Departamento di Cultura Aruba conhuntamente cu Universidad di Aruba



ta coordina e proyecto "Expedicion Rescate" cu tin como meta pa rescata loke no ta documenta ainda y salvaguardia dato historico di nos herencia cultural.

Cultura y arte, mas cu claro, tambe tin un beneficio den contribui pa embeyece nos pais, expone partinan autentico y/of historia uzando e creatividad di nos artistanan, permitiendo nos hendenan expresa nan mes. Ta un alma bunita, por produci obranan bunita... puntra cualkier Mama. Ta door di pone mas atencion na e alma di nos pueblo, entre otro, via nos arte y cultura, na nos espacionan publico y medio ambiente, na nos monumentonan y mas cu tur cos na e calidad di bida di nos comunidad conhuntamente cu nos norma, balor y custumbenan. Aruba por bira un isla mas dushi pa biba y pa bishita.

Di parti di Departamento di Cultura Aruba, cu nos ta propone y aconseha na Ministerio di Cultura pa fiha manejo ariba tur e puntonan menciona. Teniendo cuenta cu e resultado di e cumbre nacional di cultura y 12 puntonan di prioridad proponi. Nos tin hopi pa haci, nos tin tur e potencial, ...cu poco di e voluntad y e medionan financiero, y cu mas 'legislacion

cultural' cu ta proteha nos herencia....Aruba su alma lo briya eternamente. Arte publico ta haya un luga pa

ta mas cerca di e pueblo y lo por refleha e historia conta.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## SPORT CENTER CURAÇAO A LANSA KU UN KAMPAÑA KOMPLETAMENTE DIGITAL!



Un inisiativa ku a bin ta impone su presensia riba e medionan sosial komunikativo pero alabes tambe den e struktura di deporte nashonal. Durante

di e luna di fakansi aki, ya nan a rifa diferente premio huntu ku partnernan manera Pelota, De Jongh's Sporthuis i Perla del Mar.

Kòrsou awor a konose un produkto nobo ku un ekipo hoben i dinamiko ku ta Sport Center Curaçao riba e plataforma deportivo i multi-mediático. Nan

a lansa un kampaña inovativo riba diferente aplikashonnan digital internashonal manera Loop, Sportsmax, Shazam, i riba medionan sosial manera Facebook i Instagram kaminda komunidat kompletu por gana diferente premio. Kada siman nan a rifa premionan atraktivo pa tur ku subi, komparti i 'like' e pagina [www.facebook.com/sportcentercuracao](http://www.facebook.com/sportcentercuracao)

[com/sportcentercuracao](http://www.facebook.com/sportcentercuracao)

Sport Center Curaçao ta e plataforma ku ta mantene bo informa di tur aktividat deportivo riba nos pais, i ta presenta esaki den un forma inovativo, digital i multimedial. Sigui tur e stapnan di e proyekto aki ku pronto lo lansa un otro proyekto super interesante.

### Boca na Palabra

Top 95

Elvis Weert



Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina

### Ta huur

un cas na Sta Cruz

Di 3 kamer pa afl 1300,00. Ta inclui gas. Awa y coriente apart

Deposito di afl. 700,00. Pa mas info yama 736-1687

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
585-9500



# Solo di Pueblo...Noticia....

## Resultado di number:

### Diahuebs 30 Juli Merdia

Catochi
8469
4852
1277

Big 4
3376

Zodiac
8738 – Scorpio

XXXXXXXXXXXX
XXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX

### Diahuebs 30 Juli Anochi

Catochi
1676
2824
9561

Big 4
1135

Zodiac
6970 – Geminis


Lotto di dia
02 – 10 – 12 – 28 – 30

Corsou
0786
0015
5775

Diario
4109
8432
9818

Super 4
3026

4 skina DIA
4998
4 Skina Cur
0655

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs**

**Pa mas info yama 592-5692**

## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

### Pizza Hut Monsters a bombardea Carlos Croes di Mariners cu 12 imparable y a logra un victoria facil

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diarazon ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria masculino AA esta Liga Kibrahacha e fuerte ekipo di Pizza Hut Monster a derota Mariners relativamente facil. Pitcher titular di Mariners esta Carlos Croes a inicia e partido pero mester a soporta un total di 12 imparabel den tur skina di parke Kudawecha. Carlos constantemente tabata mira dugout pa un ayudo pero finalmente su mesun persona mester a keda soporta e batenan cayente di Pizza Hut Monster. Esaki ta di dos biaha cu Pizza Hut ta derota Mariners cu Carlos Croes riba monticulo kende no por bin kla cu e batenan di Pizza Hut Monster. Di otro banda Arjen Mathilda tabata tin dominio total di e wegá permitiéndolo solamente 4 hit na e muchanan di Mariners. Pizza Hut Monster 7 careda, 12 hit, 0 error. Mariners 1 careda, 4 hit, 1 error. Arjen Mathilda ta bay cas cu e victoria mientras Carlos Croes ta ricibi un otro derota mas riba su number pa cu e temporada 2015 cu un average di careda limpi permiti bastante halto cual sigur no ta saludable pa un pitcher den categoria AA. Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monster tabata Julio Hernandez 4-2, Michael Fingal 3-2,

Richinell Matos 3-1 kende porcierto a conecta Carlos Croes un homerun cu a cay den Ambiente Snack otro banda di caminda di veld di Kudawecha kibrando e juke box paden di e lugar poniendo bachata bay waya. Mario Wester tambe ta bay di 1-1. Pa Mariners a destaca Franco Wouters y Hubert Lampe kendenan a bay di 2-1. E di dos wegá Macuarima Indians ta conose su di tres victoria consecutivo y ta canando poko poko pero sigur subiéndolo su mes riba ranking y tabla di posicion. Macuarima Indians ta bin di patras pa laga Balashi Premium den tereno 7-6 den bom di ultimo inning momento cu catcher ta zwaai un bala den centerfield y caredanan ta anota pa termina e wegá. Lucio Geerman e veterano ta mustrandolo bek den forma y ta pone un otro victoria riba su number. Jorge Santana di Balashi Premium por mira atras riba un super actuacion permitiéndolo solamente 4 hit pero no por a concretisa e victoria. Macuarima Indians 7 careda, 4 hit, 1 error. Balashi Premium 6 careda, 7 hit, 4 error. Pa Macuarima a destaca na plato Ingomar Flanegin y Jermain Ras di 2-1. Pa Balashi Premium a luci na plato den causa perdi Sando Geerman y Gerald Werleman ambos di 3-2. Softball fast pitch den pleno desaroyo.

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi

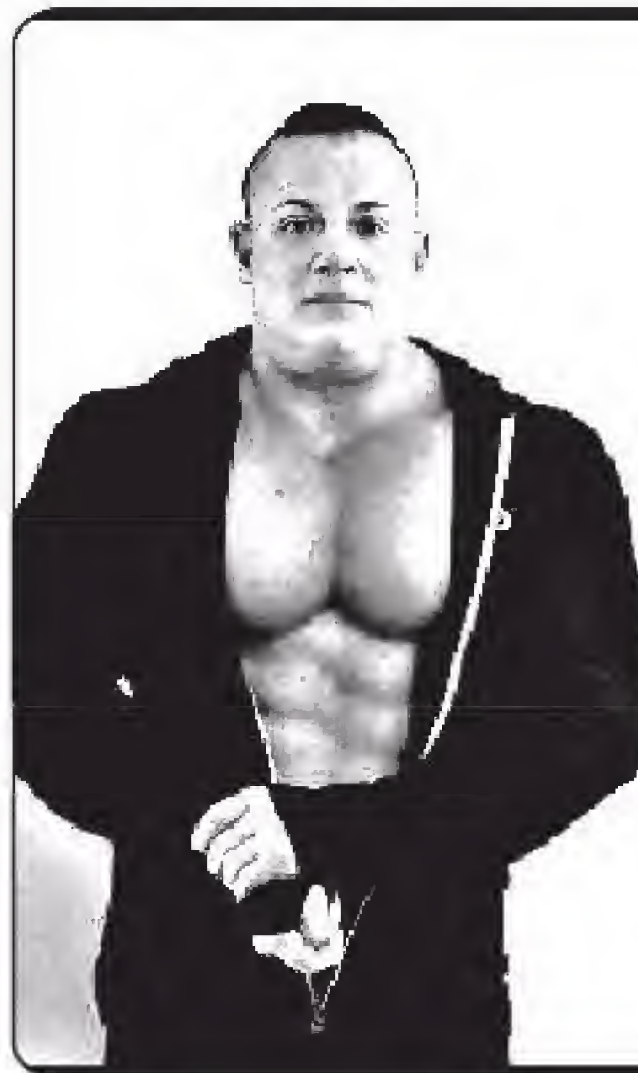
Dialuna - Diabierna

8:00-12:30 - 1:30-5:00

Diasabra 8:00-12:00



## Ex fisiculturista se cambia de sexo y así luce en sus redes sociales



Matt Kroc, un ex deportista de 42 años quien ostenta el récord de levantar el mayor

peso a dos manos, anunció en sus redes sociales su nueva apariencia

declarándose transgénero y mostrando sus fotografías ahora como Janae Kroc.

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lip liner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 año di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

NEWS ON



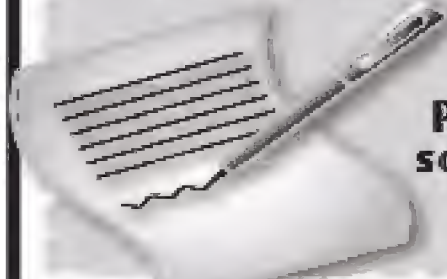
# NEWS ALERT

'Boletin Extra den bo celular'

**Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis**

Manda un sms na:  
Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Seleccion Nacional Masculino di Aruba Softball Bond a bende cuminda pa por representa Aruba



Aruba Softball Bond trahando incansabel pa asina por desaroya su atletanan pa un nivel mas competitivo. No obstante a percura pa campeonato den tur liga unda e desaroyo ta inicia a percura tambe pa un torneo internacional Champ of the Champs brindando nos hoben talentonan na cas pa mira un otro nivel di softball. Desde October 2014 ta trahando cu un seleccion masculino cu un vision y plan 2018. Idea ta pa Aruba logra clasifica na 2017 drentando asina Juegos Centro Americano y del Caribe cual lo tuma lugar na Baranquilla Colombia na 2018. Cu e vision aki ASB a compromete su mes cu diferente atleta hoben. Plan ta pa ASB por tin un seleccion completamente hoben den aña nos dilanti. Pa por prepara debidamente ASB mester traha riba pitcheo pero tambe brinda atletanan oportunidad pa mira y

hunga contra pitchernan internacional. Seleccion Masculino a traha incansabel bendiendo un sabroso plato di chicken cuts small diadomingo ultimo na Trappers Club pa asina por logra cubri diferente gastonan involvi cual "ainda falta" pa por realiza nan biahe. Competencia di CONSURSA aki lo tuma lugar 1 pa 8 di Augustus na Bogota Colombia. Un total di 6 pais a confirma nan participacion. Esaki sigur ta un competencia unda Aruba lo bay enfoca riba su bateo y duna primordialmente nos talentonan hoben e oportunidad pa mira diferente pitchernan di nivel internacional y asina sigui desaroya nan propio nivel. Danki ta bay na pueblo y comercio kendenan a sostene nos atletanan cu compra di un of mas ticket. Danki Aruba. Softball Fast Pitch den pleno desaroyo.

**LING & SONS**  
Super Center

Aporta na e projecto di  
**BACK to SCHOOL**  
Di Rotaract

Rotary Club Partner  
Rotaract Club of Aruba

Con pa aporta?

Simplemente door di haci un donacion den forma di productionan di back to school manera tas, potlood, juice packs.

Valido te cu 4 di Augustus "ultimo dia pa aporta"

Productionan pa donacion por wordo deposita den e Back to school box na salida di ling & sons. Of na e team di rotaract presente.

### FOR SALE and ready to move in House with 4 apartments. Quality house Quality Deal

2 storey house incl. furniture in Tanki Leendert on 568 sq. m. long lease land with 3 bedrooms, 2 baths and 4 apartments. Asking price Afl. 540.000,-- (\$ 303.371,--). Cell. no. 5694343 or g-mail me at [arubaqualityhouses@gmail.com](mailto:arubaqualityhouses@gmail.com)





# Solo di Pueblo... Noticia Local

Remitido:

## Un Club di Piedra Plat kier atraves di Friends & Family "take over" Arubaanse Voetbal Bond?

Ta parce awor cu president di AVB, sr Richard Dijkhoff ta constantemente bow presion pa tuma su retiro e ta haci todo lo posibel pa rondona su mes cu mas hopi hende posibel cu ta bin di su club anterior cual ta SV Britannia.

E situacion actual ta como lo siguiente.

Bestuur di AVB di cual di 6 persona dos ta di SV Britannia President di AVB tabata President di SV Britannia Leopoldo Hernandis tabata miembro di directiva di SV Britannia

Kascommissie President kascommissie ta Reynaldo Geerman Su persona tambe ta tesorero di Centro di Bario Piedra Plat y alabes miembro di directiva di SV Britannia

Financial Manager AVB Ryan Hernandis ta e financial manager di AVB y su persona ta sobrino di Leopoldo Hernandis

Team manager

Selecion Nacional Sr. Eddie Berg a bira e team manager nobo di nos seleccion nacional pa cu e partidonan contra St. Vincent. Alabes su persona ta e tesorero actual di SV Britannia

Candidatura pa directiva di AVB 5 Augustus 2015 Un di e persona nan cu a keda postula pa bira miembro di directiva di AVB ta sr Mario (Marlon) Werleman cual persona tambe ta un miembro di directiva di SV Britannia y alabes ta primo di actual president di AVB sr Dijkhoff.

Nada contra SV Britannia pero ta 33 clubs ta afilia na AVB.

En principio, tur hende ta liber pa funciona na unda cu nan kier, pero e problema cu mester evita ta cu ora cu tin tanto hende liga na un team den un directiva, e team aki ta wordo beneficia ariba tur e otro miembronan di e federacion.



Un ehempel bibo di esaki ta e ultimo curso di "Pupillenkader" cu a wordo presenta pa sr. St. Jago, na unda cu 8 mucha homber miembro di SV Britannia, sin conta e mucha muhernan, a pasa e curso. Cual ta un grupo hopi grandi di e totalidad. Lo por bisa cu tur club a wordo avisa, pero e pregunta lo keda, ki dia Britannia a wordo avisa, pasobra tur otro clubnan a wordo avisa diadomingo cu dialuna e

curso lo cuminsa. Hopi no por a regla mas cu nan trabou. Algo asina ta tipifica e preferencia cu un club lo haya, ora cu tin demasiado hendenan liga na un club den un bestuur y claro nan lo pensa ariba nan team prome. Y esaki ta meramente kiko mester evita. Otro ehempel cu SV Britannia ta wordo beneficia ta cu AVB ta huur hopi biaha e tereno pa su weganan y cu e pago

di huur SV Britannia ta haya di AVB return na su investment.

A bira ora pa e clubnan habri nan wowo prome cu ta laat. Ya caba a surgi un problema ora campeonato 2014 - 2015 durante playoffs caminda cu Britannia a protesta contra RCA y aki a bin hopi pregunta ta ken a leak e inside informacion aki..

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar

- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta

Cruz 748-8280



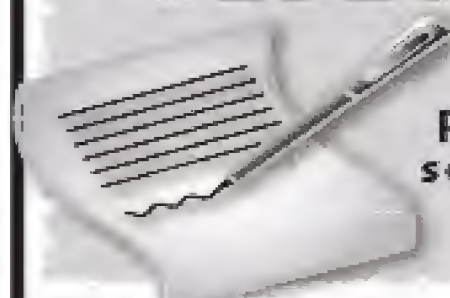
## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail. com

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Choferes 'crucificados' marchan en Paraguay para rechazar "despido masivo" de empleados de una empresa



Ocho personas crucificadas desde hace casi un mes como forma de protesta por el despido de 51 conductores de autobús, recorrieron este jueves 15 kilómetros en carretas desde la ciudad de Limpio, en el Gran Asunción, hasta el Ministerio de Trabajo, en el centro de la capital paraguaya.

Tumbados sobre ocho carretas de madera, tiradas por sus compañeros, los "crucificados", entre los que hay dos mujeres, ambas esposas de chóferes, tardaron unas nueve horas en llegar a la sede del Ministerio, un "vía crucis" que hicieron bajo una temperatura que rozó los 30 grados, pese a la época invernal.

Frente al Ministerio, al grupo de clavados, compuesto por seis chóferes y las dos mujeres, les esperaban otros siete conductores de autobús

que fueron "crucificados" en la ciudad de Limpio en la misma fecha, y que hace una semana fueron conducidos hasta ese despacho, donde permanecen bajo carpas de plástico.

Con esos traslados, son ocho los compañeros que se mantienen "crucificados" en la parada de la línea 49 de autobús, en Limpio, donde comenzó la protesta, explicó la secretaria general de la Federación Paraguaya de Trabajadores del Transporte (Fepatrat), María Candia.

Y en total son 23 los chóferes o familiares que protestan contra el "despido masivo" de 51 trabajadores de la compañía La Limpeña, según ellos por formar un sindicato, cinco de los cuales tienen además la boca atravesada por clavos, recordó Candia.

"Esto es una persecución sindical. Los trabajadores fueron despedidos por organizarse en un sindicato, lo que viola sus derechos laborales", afirmó la representante de Fepatrat.

Explicó que los trabajadores habían decidido organizarse "cansados de la explotación laboral y de recibir tratos inhumanos" por parte de la empresa, propiedad del diputado Celso Maldonado, del opositor Partido Liberal.

"Los conductores trabajaban entre 18 y 19 horas por día, empezaban a trabajar a las tres de la madrugada y terminaban su turno alrededor de la medianoche, empezando a trabajar de nuevo a las cuatro de la madrugada", denunció Candia.

Añadió que además se les obligaba a "actuar como operadores políticos" para recabar afiliaciones en apoyo de la hija de Maldonado, que aspira a ser concejala de la ciudad de Luque tras las municipales de noviembre.

Norma Bogado, esposa de uno de los conductores despedidos, y que se encuentra crucificada desde hace 22 días, relató que su marido fue expulsado sin que la empresa diera ningún

## Abuela de 92 años "revive" tras haber sido declarada muerta



Fiscales en Alemania formularon cargos contra un doctor por negligencia al declarar que una mujer de 92 años había muerto, la cual horas más tarde despertó en una cámara refrigerada de la funeraria.

Esa tarde, un trabajador de la funeraria que se llevó a la mujer dijo que escuchó un grito procedente de la cámara de refrigeración y encontró a la mujer viva, reseñó Dailymail.

A pesar de que la señora fue trasladada de urgencia al hospital, falleció dos días después como consecuencia

de una enfermedad que se le desarrolló cuando estaba en la funeraria, debido a las bajas temperaturas del servicio fúnebre.

La fiscal encargada del caso informó que posiblemente el doctor de 53 años, cuyo nombre no se ha revelado, podría ser sancionado con una multa o pena de cárcel en caso de ser hallado culpable.

Trascendió que el doctor declaró muerta a la abuela luego de que un trabajador de salud la encontrara en un asilo sin pulso y sin respirar.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Solo di Pueblo... internacional

## INVESTIGACIÓN AP: AGUA SUCIA EN RÍO, RIESGO PARA OLÍMPICOS

Las aguas donde se celebrarán las pruebas de navegación y algunas competencias de natación en los primeros Juegos Olímpicos de Sudamérica están llenas de residuos humanos que representan un riesgo para la salud de los atletas, así como para los turistas que visitan las emblemáticas playas de Río de Janeiro.

Una investigación de la AP encontró altos niveles de virus y de bacterias provenientes de aguas residuales en las sedes acuáticas a ser usadas en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de 2016.

Se trata de la primera investigación sobre la presencia de virus y bacterias en las sedes olímpicas, realizada por la AP en cuatro tandas de análisis de agua desde marzo. Los resultados alarmaron a expertos internacionales y generaron enorme desazón entre los competidores, algunos de los cuales ya han sufrido fiebres, vómitos y diarrea tras entrenarse en estas aguas.

Estas dolencias podrían debilitar a los atletas por varios días y acabar con sus sueños de una medalla olímpica tras años de duro entrenamiento, de acuerdo con los expertos.

El Comité Olímpico Internacional, no obstante, no parece preocupado. Estima que las aguas no representan un peligro, según se desprende de los resultados de análisis bacteriales, y no presionará a los brasileños para que realicen también análisis en busca de virus, como recomiendan numerosos especialistas en agua y salud estadounidenses y europeos, dado que la mayoría de las enfermedades derivadas de actividades recreativas acuáticas son de origen viral, no bacterial.

Después de ver las conclusiones de la investigación de la AP, el director de medicina del COI, doctor Richard Budgett, dijo que la detección de bacterias es la norma aceptada a nivel mundial para determinar si el agua es segura para los atletas.

"Hemos recibido garantías de la Organización Mundial de la Salud y de otros de que no hay riesgo significativo para la salud de los deportistas", declaró a la AP en un aparte de una reunión del COI en Malasia.

"Habrá personas que presionen para hacer toda clase de pruebas más, pero seguimos el experto consejo y recomendaciones oficiales sobre cómo supervisar el agua de forma eficaz", indicó.

¿La recomendación del doctor Budgett para los deportistas que están en contacto con estas aguas?

"Es importante lavarse las manos para reducir los riesgos de una infección de cualquier tipo", manifestó. "Hay que seguir las reglas higiénicas básicas típicas de las competencias de vela, natación o remo. Solo que con más énfasis".

Expertos afirman que estas medidas no bastan para proteger a los deportistas que se mojan durante las pruebas y que casi seguramente se infectarán con virus que entran por su boca, su nariz o algún corte.

"Es de lejos la calidad de agua más pobre que hemos visto a lo largo de nuestra carrera", dijo Iván Bulaja, técnico del equipo austríaco que se preparó durante meses en la Bahía de Guanabara, donde se realizará su competencia. "Estoy seguro de que si nadas aquí y te entra agua por la boca o la nariz, tu cuerpo está recibiendo muchas cosas malas".

El navegante austríaco David Hussl ya cayó enfermo.

"Tuve altas temperaturas y problemas estomacales", dijo. "Siempre paso un día entero en la cama y no vuelvo a navegar por dos o tres días".

La contaminación de las aguas es común en Brasil, y en particular en Río, donde la mayor parte de las aguas residuales no son tratadas y muchos desechos son canalizados por cunetas al aire libre y vertidos en ríos y arroyos que desembocan

en las sedes olímpicas y que pueden arruinar las playas que son usadas en las postales de la ciudad.

Después de más dos décadas de promesas incumplidas de que se iba a limpiar las aguas, las autoridades brasileñas aseguraron que uno de los legados de los juegos sería una rehabilitación de las vías acuáticas. Sin embargo, cualquier visitante se topa con un fuerte hedor apenas llega al aeropuerto de Río. Las famosas playas de Río están desiertas por el barro pútrido que acarrearán las olas y en el lago olímpico Rodrigo de Freitas aparecen a menudo peces muertos.

Más de 10.000 atletas de 205 países participarán en los juegos del cinco al 21 de agosto del año que viene. Se calcula que unos 1.400 estarán en contacto con las aguas, bien sea navegando por la Marina da Gloria de la Bahía de Guanabara, o nadando en las playas de Copacabana o remando en las aguas saladas de lago Rodrigo de Freitas. A partir de la semana que viene, cientos de deportistas participarán en pruebas eliminatorias.

Las autoridades brasileñas insisten en que las aguas olímpicas son seguras, pero los análisis hechos por la AP a lo largo de cinco meses indicaron que ninguna de las sedes tiene agua en la que se pueda nadar o navegar a salvo, de acuerdo con expertos, quienes afirman que, a tan solo un año de la justa, es muy tarde para limpiarlas.

"Estas son básicamente aguas residuales", dijo John Griffith, biólogo marino del Southern California Coastal Water Project, un organismo independiente.

Griffith examinó los protocolos, la metodología y los resultados de las pruebas hechas por la AP. "Todo es agua de los inodoros y las duchas, todo lo que la gente tira en sus fregaderos... Todo eso se mezcla y va a parar a las aguas de las playas".

Griffith dijo que "sitios como estos serían cerrados

inmediatamente" en Estados Unidos.

Funcionarios del gobierno brasileiro encargados de monitorear la calidad del agua para los Juegos Olímpicos dicen que sus estudios no se enfocan en encontrar virus.

Leonardo Daemon, coordinador de calidad de agua del organismo estatal, dijo que su dependencia sigue de manera estricta las regulaciones brasileñas y olímpicas sobre calidad del agua, a partir del estudio de los niveles de bacteria.

"¿Qué parámetros deberíamos seguir para medir la cantidad de virus? Porque la presencia o ausencia de un virus en las aguas... necesita tener un patrón, un límite", afirmó. "No hay parámetros para la cantidad de virus tolerable en relación con la salud humana en lo que compete al contacto con el agua".

La AP encomendó en marzo a Fernando Spilki, un importante virologo y coordinador del programa de calidad ambiental de la Universidad Feevale del sur de Brasil, que analizara las muestras de agua de las tres sedes olímpicas en cuatro tandas.

Spilki buscó tres tipos de adenovirus que revelan la presencia de desechos humanos en Brasil. También buscó enterovirus, la causa más común de infecciones en las vías respiratorias superiores en los jóvenes, y que también producen enfermedades cardíacas y cerebrales y rotavirus, que provocan la gastroenteritis a nivel global.

Las concentraciones de los virus eran equivalentes a las que se encuentran en aguas residuales, incluso en una de las zonas examinadas menos contaminadas, la playa de Copacabana, donde se realizarán el maratón y el triatlón y en las que se espera que se bañen probablemente 350.000 turistas.

La AP comprobó asimismo que otra sede que se pensó había sido limpiada, el lago Rodrigo de Freitas, tenía

algunas de las aguas más contaminadas. Los resultados encontraron entre 14 millones y 1.700 millones de adenovirus por litro.

A título de comparación, los expertos que supervisan las aguas del sur de California se alarman cuando observan 1.000 adenovirus por litro.

"Todo el mundo corre el riesgo de sufrir infecciones en estas aguas contaminadas", dijo Carlos Terra, hepatólogo y director de una asociación de médicos especializados en la investigación y el tratamiento de trastornos hepáticos de Río.

Terra dice que aproximadamente el 60% de los adultos brasileños han estado expuestos a contraer Hepatitis A, principalmente a causa de la exposición a aguas residuales.

Kristina Mena, una estadounidense especializada en la evaluación de los riesgos asociados con los virus de las aguas, analizó la información de la AP y calculó que los deportistas que participan en deportes acuáticos tendrán un 99% de posibilidades de sufrir infecciones si ingieren tres cucharadas pequeñas de agua. Indicó que el que alguien se sienta enfermo, o no, dependerá de su sistema inmunológico así como de otros factores.

Los brasileños están expuestos a estos riesgos desde la infancia y crean inmunidades en su sistema. Pero los atletas y turistas extranjeros no tendrán esa protección.

El doctor Alberto Chebabo, director de la Sociedad de Enfermedades Infecciosas de Río, advirtió a todos los extranjeros que quieran ir a Río a los Juegos Olímpicos, sean atletas o turistas, que se deben vacunar contra la Hepatitis A. El Centro para el Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos recomienda también vacunarse contra la fiebre tifoidea.



**E-mail: solodipueblo@gmail.com**

## Pakico ATECH na Aruba?

Den luna di augustus Aruba lo tin e primicia pa carga e prome conferencia di tecnologia den Caribe, aki ta trata di ATECH\* Conference cu ya caba ta capturando hopi atencion internacional.

Hopi ta puntra kico ta e intencion di e conferencia aki; Pakico ATECH\*? E contesta ta uno facil, ATECH\* lo habri e plataforma pa yuda pone Aruba riba mapa mundial como un hub di tecnologia y startups, y tambe lo tin e tarea pa inspira y brinda e "resources" na empresarionan existente y na esnan cu ta aspira pa tin nan propio negoshi na Aruba pa por formula y amplia nan ideanan.

ATECH\* ta un iniciativa cu a evoluciona den un periodo di 3 aña, pa cual prome cu a introduci ATECH\* na Aruba, e team dinamico tras di e proyecto aki a haci un estudio extenso rond mundo pa sondea e posibilidadnan pa logra sera partnership clave y strategico internacional. Mirando e rapides cu e mundo modern aki ta draai riba dje, unda tecnologia ta hunga un rol grandi den tur industria rond di mundo, mas cu claro pa un sociedad por keda progresa, mester pone tecnologia na prome lugar. E focus primordial di ATECH\* ta Tecnologia, y pa stimula inovacion,

entrepreneurship y startups cu ta depende di tecnologia. E enfoko di ATECH\* ta startups, pa pusha e startup ecosystem di Aruba.

E creador nan di ATECH\* Conference Aruba ta mira potencial imenso di e isla chikito aki den Caribe, unda un conferencia di e magnitud aki lo yuda no solamente pone Aruba riba e mapa mundial como un alternativa den e mundo di startups, pero tambe inversion y tecnologia. Cu un plan bon implementa ATECH\* lo contribui specialmente na e desaroyo di un sector nobo, sea un 'startup and technology ecosystem' den nos economia cu lo suplementa locual tin caba.

Den poco palabra, lo haci di Aruba e "silicon beach den Caribe". E impacto no solamente ta bay ta uno directo riba tereno economico pero tambe lo tin un impacto indirecto dor cu un industria asina lo atrae bisitantenan nobo, manera fundadornan di startups y inversionistanan di tur parti di mundo cu un status economico hopi favorable cu lo sa di contribui na un nivel halto den turismo y economia di Aruba.

ATECH\* mas cu claro kier crea e plataforma pa por atrae talentonan

local bibando den exterior pa contribui cu nan conocimiento y expertisio, pa asina aki fomenta e fenomeno di 'mentorship' cu otro entrepreneuran hoben, sin cu nan tin mester di bolbe bek Aruba.

Plan a largo plaso mientras e industria/ sector aki ta crece, ta pa trece cu ne desaroyonan positivo pa e sector laboral di Aruba, lo bay tin cuponan di trabou nobo, interesante y innovativo cu nunca antes no tabatin na Aruba. Esaki mas cu claro lo hacie mas atractivo pa e studiantenan Arubiano por bin bek casi nan ta desea y keda haci carera riba un nivel global.

ATECH\* Conference ta priminti di ta mas cu un simple conferencia di tecnologia, mas aun e lo trece cu ne un sin fin di informacion valioso, treci dilanti pa profesionalnan cu ya caba a haci e tarea pa crea algo nobo inovativo y moderno, brindando Aruba e oportunidad pa forma parti di inovacion personal y profesional. E conferencia aki lo tuma lugar riba fechanan 28 y 29 di augustus 2015 na Hilton Aruba Caribbean Hotel. Pa mas informacion di ATECH\* por bishita e facebook page di ATECH\* of bishita nan website <http://www.atechconference.com>.

## Starbucks Renaissance Marketplace ta invitabo pa evento 'Back to School' dia 2 di augustus proximo



Starbucks, Blue FM y e programa 'Real Morning Show' ta anuncia evento comunitario 'Back to School' tumando lugar dia 2 di augustus proximo na Renaissance Market Place entre 10or di mainta y 6or di atardi. E biah a aki Starbucks ta pone atencion special na muchanan di menos recurso cu ta pendiente pa un aña escolar nobo. Meta di e evento ta pa recauda fondo y asina provee e muchanan cu material di scol. E actividad lo ta specialmente dedica na famia y alabes tin e posibilidad pa duna un man y yuda uno cu tin mester.

Entre 10'or di mainta cu 12'or di merdia lo tin musica y animacion di payaso pa entretene e publico. Despues di esaki lo tin presentacion di e banda Oasis te cu 2'or di merdia sigui pa un tremendo show di baile na encargo di grupo Kerekentenchi. Pa 3'or do atardi lo tin show di baile di e grupo K2K y Aruba Dansa Mini y Youth. Lo clausura e evento cu musica di e banda Cosa

Buena. Durante henter e dia lo tin carrousel y bouncers pa e muchanan. Tambe lo conta cu presencia caricaturanan manera Mickey Mouse, Pato Donald y Frozen. Ta bon pa menciona cu cada 1 ora Starbucks lo reparti 'samples' y amantenan di te i koffie por bishita Starbucks su 'passion tea and coffee tent'. Ademas di esaki, Starbucks su baristanan lo cana rond cu un buzón durante e evento pa un y tur cu ta desea di haci un donacion pa e bunita causa aki.

Diadomingo awor, dia 2 di augustus proximo ta un dia di famia, forma parti di evento comunitario 'Back to School' na Renaissance Marketplace. Entrada ta solamente Naf. 7,50 pa persona. Bini cu famia completo y duna un man na un mucha cu tin mester di yudansa y alabes disfruta di un dia ameno. Ta recorda un y tur cu tur fondo recauda riba e dia aki ta bay pa compra material di scol pa muchanan di menos recurso. Ban duna un man!





# E-mail: solodipueblo@gmail.com

*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.*

*Den cumucu di yerba berde e ta ponemi sosega.*

*E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forsa. "Salmo 23"*

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos Casa, tata, welo, ruman stima:

**Sr. Valentino Edilio Martinus**

**Mihor conocí come "Juny of Pagigi TX-433 of Boom Boom"**

**\*14 Februari 1958 – † 25 Juli 2015**



**Casa:** Magaly A. Martinus-Penja

**Yinman:** Merelyn y Melanio Albertus-Martinus

Jarnely Martinus y Xander Bogaerst na U.S.A.

Nabila Penja y Ishande Jack na Hulanda

**Rumannan:** Milburga "Mila" Martinus y famia

Roxana Martinus y Geert Nijdam y famia na Hulanda"

Vidal Marlon "Hos" y Ingrid Martinus-Boezem y Famia na U.S.A.

Désirée Elena Martinus y famia

Eittel "Wim" y Lena Martinus-Pinja y famia na Hulanda

Patrick "Tula" van Heyningen y Sharissa Wever y famia

**Nietonan:** Melanio Albertus, Dyshande Jack

**Nietanan:** Nagely y Nigella Albertus, Nyshande y Yshane Jack

**Omo y tantanan:** Paulino "Wim" Martinus y Greetje y famia

Annie Martinus y famia Curacao

Annie y Eddie Adonis Bommel y famia

Elisa Webb

**Subrinonan:** Darell Briezen y Cherelin Groeneveldt

Byron Lopez, Kenrick Lopez y Christel Mooibroek na Hulanda

Calvin Martinus y Sheralda Kicken na Hulanda

Justin Martinus na Hulanda

Calvert Dandlau y Geraldine Martis

Keagan Robinson

Ingmar Martinus na U.S.A.

**Subrinanan:** Judith Martinus y Glennson Ridderstap

Carolina Martinus

Zahaira Martinus na U.S.A.

**Swanan y Cuña:** Robertino "Jojo" y Esther Penja-Luydens

Ivan y Jacqueline Penja-Croes

Irvin "Nany" y Eveline Penja-Bremo

Marlin y Ruben Krozendijk

**Suegro:** Alberto Penja

**Padrino:** Silo Anthony

**Madrina:** Frida Tromp

**Amigo di Cas:** Joffrey Angela

**Mihor amigonan:** Richard "Cai" de Luvia, Pierre Rafini, Eddy Tromp, Johnny

Martis, Ad TX-97 y Harold Boezem

**Mama di su yiu:** Glenda Molina

**Primo y primanan, amigo y amiganan, y tur su bon bisiñanan y conocirnan**

**Famia:** Martinus, Penja, Ras, Briezen, Maduro, Veras, Paesch, Hoek, Lopez, Dandlau, Adonis, Robinson, Pinja, Albertus, Groeneveldt, Mooibroek, Martis, Molina, Nicolaas, Goeloe, Bommel, Briesen, Kock, Geerman, Janga, Samson, Webb, Tromp, Jack, Bogaerts, Croes, Bremo, Krozendijk y Luydens

**Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa hasi un donashon na Edmond Harms. Acto di entierro ta tuna lugar diasabra 1 di Augustus 2015 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1'or di atardi na misa. Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home 31 Juli 2015 Di 7:00 pm – 9:00 pm Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido Condolencia por wordo manda riba nos website: [www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

## FOTOGRAFIA TA E WORKSHOP NOBO NA ATELIERS '89, CUMINSANDO DIALUNA 7 DI SEPTEMBER PA DIAHUEBS 1 DI OCTOBER 2015



DICTA PA E MAESTRA DEN FOTOGRAFIA SENORA WIJNANDA DEROO, PROCEDENTE DI NEW YORK Y NACI NA AMSTERDAM - HULANDA

Pa turista, Aruba ta jen di oportunidadnan fotografico exitante, manera nos playanan, edificionan grandi, luznan briyante, pero pa anos cu ta biba e imagenan aki kada dia porta tin un otro storia pa comparti.

Conta un storia cu imagen ta manera skirbi cu palabra.

Imagennan apropia ta wordo crea y combina hunto, esun o e otro, pa coherentemente conta e storia igual, si e ta abstracto, conceptual, documentacion, o periodismo.

E workshop aki tambe lo explora e lenguahe y technica di haci bo ideanan y e punto di bista visible.

Importante ta e luz. Luz ta e yabi pa defini e estado di humor, textura y concepto di ki sorto di potret cu ta. Usando luz Natural, ta engrandese bo habilidad pa "Mira" y compronde e direccion, calidad y profundidad di luz. Esaki ta involvi trahamento den dia pero tambe anochi, paden o pafor.

Durante e workshop sra. Wijnanda lo mustra trabounan di arte di artistanan contemporaneo y nan fotografia pa ilustra y ilumina con ideanan cu ta wordo transmiti y comunica bistanan ariba.

Tur formato di camara ta bon bini na e workshop aki; Digital o Analog.

Cuminsando na gradici cu un masha danki grandi na tur sponsor cu ta haci e workshopnan aki posibel, pero en especialmente UNOCA, Mondriaan Fundacion, P.B. Cultuurfonds Caribisch Gebied, Cede Aruba y tur otro cu ta aporta di un manera o otro pa engrandese nos Arte Contemporaneo y Cultura.

Pa por inscribi y yama o mail di awor aki caba cerca director di Ateliers '89, Sr. Elvis López na Tel: 5885776 o Cel: 5654613. Tambe por mail [naelvis@ateliers89.com](mailto:naelvis@ateliers89.com) o check [www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

E workshop aki ta pa un luna y ta semanal di Dialuna pa Diahuebs. Orario ta di 6.30pm pa 9.30pm. Edad ta 13 aña pariba. Adres ta Dominicanessenstr. 34 na Playa y na man drechi di e crusada di Maria College. Inscribi amor ya cu cuponan ta limita.



# Solo di Pueblo... Internacional....

## Dia di Piscadorr celebra diadomingo awor 5 di Juli na Centro di Pesca Hadicurari

Un biaha mas Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa conhuntamente cu Centro di Pesca Hadicurari ta preparando pa un otro dia exitoso pa loke ta trata e Dia di Piscadorr combina cu e di XXI Torneo di Pesca. Dunando tur honor na nos picadornan cu ta riesga nan bida tur dia riba lama pa asina pueblo di Aruba por haya pisca fresco pa prepara un bon plato. Tur preparacion ta andando den bon direccion pa loke ta trata e dia aki. E aña aki manera gustumber esaki lo tuma lugar na Centro di Pesca Hadicurari. Fecha lo ta diadomingo 5 di Juli. For di mainta tempran lo prepara pa salida di e botonan cu lo competi den e acostumbrado torneo di pesca. For di 6'or di mainta esnan cu ta desea di sali asina tempran por haci esaki. Pa e salida ta wordo acompaña pa registracion prome cu salida. Tin miembro di Centro di Pesca Hadicurari cu lo percura pa esaki. Yegada di botonan parti atardi mester ta prome cu 4'or pa asina por haci pesahe y conta total di kilahe pa participa den e torneo. Despues lo anuncia kendenan lo ta e ganadornan di e Torneo di Pesca aki den nan respectivo categoria y haci entrega di premio. Sigur cu lo tin oportunidad pa cumpra pisca fresco pa esnan cu ta desea di haci esaki despues di pisamento. Pa 10'or di mainta ta cuminsa cu e actividad di celebracion. Lo tin algun tent disponibel cu lo bay ofrece diferente tipo di cuminda di lama manera entre otro Pisca

Hasa, Seafood Stoba y Soppi Pisca. Sigur un soppi bon gusta ta esun di Oester cu no por keda afor. E Cocolishi Stoba cu tambe tey pasina completa e cushinanan exquisito cu tin pa e dia special aki. E plato di Bacalao of Chucho cu semper ta bon gusta entre nos bishitantenan pa e dia ki. Pa esnan cu no ta gusta e platonan di cuminda di lama tin tambe Lomito riba grill. Comcomber Stoba pa abo bin savoria y pasa un dia ameno cu nos Piscadornan. E platonan aki ta bin acompaña cu sea Aroz, Pan Bati of Funchi. Lo bay tin cos dushi pa pasaboca manera diferente sabor di Bolo. Cosnan chikito pa come ta manera Sanger Yena, Pastechi y Choriso tambe lo bay tin. E ambiente familiar bandi lama manera semper ta masha gusta. Sin papia mes di e ambiente musical cu lo bay te cu 6'or di atardi p asina tur hende por move e piana un poco riba ritmo di Francis Jacobs. Cu inmenso placer Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa conhuntamente cu Fundacion Centreo di Pesca Hadicurari ta invita Aruba completo pero especialmente nos Piscadornan rond Aruba y nan famia pa bin pasa un dia masha ameno diadomingo awor 5 di Juli cuminsando for di 10'or di mainta na Centro di Pesca Hadicurari pa e celebracion di Dia di Piscador y e di XXI Torneo di pesca cu lo bay te cu 6'or di atardi. Bin pa nos por pasa un dia den ambiente familiar!

## Pick-up lastrando troncon di mata a dal takelwagen y sigui core bay dump

Diahuebs mainta a drenta informacion di un accidente hit and run na e brug di Balashi y e chauffeur di e pick-up a

sigui core bay direccion pabao. E takelwagen cual ta di Papito Towing a bira bay tras di e pick-up aki y a siguie te na dump

unda a logra atende cu e chauffeur y a yama polis. Polis cu a yega a atende cu e partidonan envolvi.

